

## INDEX ANALYTIQUE

Les références renvoient aux numéros d'article (un article non précédé d'un sigle renvoie au Code de procédure pénale).

Sigles employés:

<i>Règlement sur la forme des constats d'infraction</i>	<i>FCI</i>
<i>Règlement sur la forme des rapports d'infraction</i>	<i>FRI</i>
<i>Règlement sur certains frais judiciaires en matière pénale applicables aux personnes âgées de moins de 18 ans</i>	<i>FJP</i>
<i>Règlement sur la prise des dépositions des témoins en matière pénale</i>	<i>PDT</i>
<i>Règles de pratique de la Cour supérieure du Québec en matière pénale</i>	<i>RPCS</i>
<i>Tarif judiciaire en matière pénale</i>	<i>TJP</i>
<i>Règlement de la Cour du Québec</i>	<i>RCQ</i>
<i>Règlement sur les indemnités et les allocations payables aux témoins cités à comparaître devant les cours de justice</i>	<i>IAPT</i>
<i>Règlements des cours municipales</i>	<i>RCM</i>
<i>Règles de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle</i>	<i>RCA</i>
<i>Règlement de la Cour d'appel du Québec en matière pénale</i>	<i>RCAMP</i>

### A

#### **Acquittement**

- Travaux compensatoires, 335

#### **Acte d'assignation, 35**

- Autorisation requise du juge, 38
- Nouvel, 42
- Signature, 37
- Signification, 20.1, 40-41

#### **Acte de comparution**

- Appel à la Cour d'appel, 303
- Appel à la Cour supérieure, 274, [RPCS] 21

#### **Acte de procédure – signification, 19-29**

- À une personne en détention, 22
- À une personne morale, 21
- Acte d'assignation, 20.1
- Attestation, 26-27
- Au procureur du défendeur uniquement, 19.1
- Aux parents d'une personne âgée de moins de 18 ans, 28
- Date, 20
- Hors Québec, 23

- Irrégularité, 29
- Mode de, 19
- • Autorisation du juge, 24
- Par agent de la paix ou huissier, 21-22
- Par avis public, 19, 22.1, 27.2
- Par la poste recommandée, 19, 20, 27
- Par un moyen technologique, 19, 20.2, 27.1
- Par un service de messagerie ou autre porteur, 19, 20, 27
- Refus du destinataire, 25

#### **Administrateur et dirigeant**

- Représentation, 192

#### **Agent de la paix, voir aussi Cautionnement;**

##### **Constat d'infraction**

- Arrestation, 82
- Arrestation sans mandat, 74-75, 79
- Assigné comme témoin, 20.1
- Constat d'infraction, 72-73
- Endroit non accessible au public, 83
- • Circonstances d'exception, 84
- • Fuite, 85
- • Usage de la force, 86

## INDEX ANALYTIQUE

- Mandat d'emprisonnement, 353
  - Mandat de perquisition, 98
  - Perquisition, 107
  - Pouvoirs, 84-85, 87
  - Saisie d'un véhicule, 332.1
  - Signification par, 19, 21-22, 42(1)
  - Témoin re mandat d'amener, 45
  - • Garde, 49
- Aide aux victimes d'actes criminels**, 8.1;  
[FCI] Annexes I à V
- Amende**
- Constat d'infraction, 8.1, 146(9)
  - • Plaidoyer présumé, 148, 157.1, 161-163
  - Contribution, 8.1
  - Information concernant une personne âgée de moins de 18 ans, 194.1
  - Paiement, 162, 166.2, 269, 293
  - • Reprise de possession du véhicule, 332.3
  - Paiement partiel, 8.1, 164
  - Peine, 232-233, 235, 237
  - Proportion, 8.1
  - Réduction, 180.1
- Appareil d'enregistrement du son et de l'image**
- Dépositions des témoins, [PDT] 1
- Appel**
- Du jugement ou de la décision rectifié, 248
  - Recours prohibé, 265
- Appel à la Cour d'appel du Québec**, voir aussi **Cour d'appel du Québec en matière criminelle – règles; Cour d'appel du Québec en matière pénale – règles**
- Accordé, 300
  - Acte de comparution, 303
  - Audition privilégiée, 292
  - Cautionnement, 298-299
  - De plein droit, 292
  - Déclaration d'abandon, 310
  - Demande de permission d'appeler, 296
  - Désistement, 311
  - Dispositions applicables, 313
  - Droit d', 293
  - Exécution du jugement suspendue, 297
  - Frais, 299, 311
  - Lieu d'introduction, 294
  - Mémoire, 304-308
  - Mise au rôle, 307, 309
  - Mise en liberté, 298
  - Mise sur un rôle spécial, 310
  - Nombre de juges, 295
  - Objection à la preuve, 292
  - Permission requise, 292, 296
  - • Avis au directeur des poursuites criminelles et pénales, 301
  - • Transmission du jugement aux parties, 301
  - Pouvoirs du juge, 312
  - Présenté oralement, 308
  - Preuve nouvelle, 312
  - Refus, 299
  - Renvoi à la cour, 295
  - Retour en première instance, 313
  - Sur une question de droit, 291
  - Transmission au greffe, 302
- Appel à la Cour supérieure du Québec**
- Accueilli, 286
  - Acte de comparution, 274, [RPCS] 21
  - Annulation du jugement, 287
  - Audition sous forme d'une nouvelle instruction, 281, [RPCS] 25
  - • Demande, 282, [RPCS] 25
  - • Règles applicables, 283
  - • Témoignage, 283
  - Audition sur dossier, 281, 287, [RPCS] 25
  - • Pouvoirs du juge, 285
  - • Présentation, 284, [RPCS] 11-12, 26
  - • Preuve nouvelle, 285
  - • Rejet, 289
  - Avis d'appel, 267, 272, [RPCS] 18-20
  - • Transmission, 273
  - Cautionnement, 278, 288, [RPCS] 23
  - Délai, 271, [RPCS] 20
  - Demande écrite, 271, [RPCS] 20
  - Désistement, 280
  - District judiciaire, 270
  - Droit d', 269
  - Erreur de droit, 286
  - Frais, 279-280, 289, [RPCS] 23
  - Introduction, 270
  - Jugement rendu en première instance re définition, 266
  - Mise en liberté du défendeur, 277, 288
  - Personnes qualifiées, 268
  - Rejet, 279, 286, 289, [RPCS] 23
  - Rôle d'audition, 275
  - Suspension de l'exécution du jugement, 276

- Transmission du dossier, 273, 290
- Appel à la Cour suprême du Canada**
  - Mise en liberté du défendeur, 314
- Application du Code**, 1
  - Moyen technologique, 2.2
- Arrestation**, 72-94, *voir aussi* **Témoin – mandat d’amener**
  - Cautionnement, 92
  - Comparution, 90
  - • Délai, 89
  - Dans une maison d’habitation, 46, 94.1-94.9, 354
  - Déclaration de culpabilité, 91
  - Défendeur en défaut de paiement, 324, 354
  - Détention, 92-93
  - Endroit non accessible au public, 83-85
  - Instruction de la poursuite, 94
  - Mise en liberté, 92-93
  - Motifs, 82
  - Personne de moins de 18 ans, 88
  - Plaidoyer de non-culpabilité, 91
- Arrestation sans mandat**
  - Personne en train de commettre une infraction, 75
  - Personne refusant de fournir noms et adresse, 74, 90
  - Personne refusant de payer un cautionnement, 79
- Arrêt des procédures**, 11(3)
  - Prescription, 13
  - Preuve, 69
- Arrêté**
  - Continuation, 375
- Assignment ou citation**
  - D’un agent de la paix, 20.1
  - Demande de paiement, 322.1
  - Des témoins, 35-53
- Attestation**
  - Conditions ou restrictions attachées à une autorisation, 66
  - D’envoi d’un document, 66.1, 71(3.1)
  - Emprisonnement re état du défendeur, 356
  - Signification d’un acte de procédure, 26-27
- Audience devant la Cour d’appel du Québec en matière criminelle**, *voir* **Cour d’appel du Québec en matière criminelle – règles**
- Audience publique**, 194
- Audition**
  - Appel à la Cour d’appel, 292
  - Appel à la Cour supérieure, 281, [RPCS] 25
  - Autorisation à poursuivre, 10
  - Avis, 166(2)
  - Des témoins, 203
  - Préalable au jugement, 224
  - Témoin en détention, 53
- Autorisation**
  - Preuve, 66
- Autorisation à poursuivre**
  - Demande, 10
  - Poursuivant, 9(3)
- Avis**
  - À la Société de l’assurance automobile du Québec, 365
  - Appel à la Cour d’appel
    - • Désistement, 311
    - • Jugement accordant la permission d’appeler, 301
    - • Mise sur un rôle spécial, 310
  - Appel à la Cour supérieure, 267, 272-273, [RPCS] 18-20
    - • Désistement, 280
  - Arrêt ou continuation des procédures, 11
  - D’audition, 166
  - D’immobilisation d’un véhicule, 332.2
  - De jugement, 322
  - De perquisition, 112
  - De présence, 84-85, 355
  - De réclamation re constat d’infraction, 148
  - Délai non de rigueur re art. 95 du C.p.c., 34
  - Du défendeur re allégué du poursuivant, 65
  - Intervention du procureur général ou du directeur des poursuites criminelles et pénales, 11
  - Maintien en détention d’un témoin, 53
  - Pour le prononcé de la peine, 166.1
  - Retrait d’un chef d’accusation, 12
  - Signification
    - • D’un constat d’infraction à un propriétaire ou exploitant de véhicule lourd, 158.1
    - • D’une assignation à un agent de la paix, 20.1

- • D'une infraction constatée par une photographie ou série de photographies prises par un système de détection, 158.0.1

## B

- Barreau du Québec**, 368.1
- Bref de saisie-arrêt**, 330-331
- Bureau général de dépôts pour le Québec**, 130

## C

- Cahier des sources**, [RCAMP] 44-46
- Calcul des délais**, voir **Délai**
- Caméra de télévision**, 141.1
- Cautionnement**
  - Arrestation, 92
  - Arrestation sans mandat, 79
  - Constat d'infraction, 76, [TJP] 4-5
  - Demande, [RPCS] 23
  - Mise en liberté du défendeur
  - • Appel à la Cour d'appel, 298-299
  - • Appel à la Cour supérieure, 278, 288, [RPCS] 23
  - Montant, 76-77
  - Présumé, 164
  - Recouvrement des sommes dues, 321
  - Reçu de paiement, 78
  - Remise, 321
  - Révision, 80-81
  - Témoin arrêté remise en liberté, 51

**Centre d'accueil**, 7, 22

**Centre de réadaptation**, 7, 22

### Certificat

- Preuve, 66

**Chambre des huissiers de justice du Québec**, 368.1

**Charte canadienne des droits et libertés**, 34, 184(8), [RCM] 53, 57, 59, [RPCS] 12, [RCQ] 96(5)

**Charte de la ville de Montréal (L.Q. 1959-1960, c. 102)**, 372(7)

**Charte de la ville de Québec (L.Q. 1929, c. 25)**, 372(7)

**Charte des droits et libertés de la personne**, 34, 184(8), 292, [RCM] 53, [RPCS] 12, [RCQ] 92

### Chef d'accusation

- Détails suffisants, 152
- Distinct, 150
- Infraction durant plus d'un jour, 155
- Instruction conjointe, 182
- Instruction séparée re demande préliminaire, 174(6), (7), 181, 183
- Modification, 174(4), 179, 186, 209
- Nature de l'infraction, 151
- Nombre d'infractions, 154-155
- Rejet, 174(8), 184-185, 207
- Retrait, 12, 69
- Validité, 153

**Code civil**, [RCM] 53, [RCQ] 1

**Code criminel**, 8.2, 61, 141.1, [RCQ] 1, 92, 94, [IAPT] 12, [RCM] 4, 53, 65-66, 68, [RCA] 41, 87, [RCAMP] 38

**Code de la sécurité routière (chapitre C-24.2)**, 158.0.1, 158.1, 218.2, 363-364, 373(3), 390(4), (5), [RCM] 53, [RPCS] 12, [RCQ] 92

**Code de procédure civile (chapitre C-25.01)**, 8, 34, 35.1, 57, 61, 265, 292, 320, 330, 332.1, [RCQ] 1, [RCM] 4, 43, 53, [RCAMP] 24, 80, [RCA] 24, 25, 87

**Code de procédure pénale (chapitre C-25.1)**, [RCM] 4, 53, 69-72

**Code du travail (chapitre C-27)**, 340

### Commissaire

- Juge agissant comme, 55
- Nomination, 54-56

**Commission de la santé et de la sécurité du travail**, 341(2)

**Commission rogatoire**, 54-59

- Circonstances, 54
- Demande
- • Avant l'instruction de la poursuite, 55
- • Lors de l'instruction, 55
- • Préavis, 55
- Déposition admissible, 58
- Interrogation du témoin, 59
- Juge compétent, 55

## INDEX ANALYTIQUE

- Nomination d'un commissaire, 54-55
- • Contenu de l'ordonnance, 56
- Règles applicables, 57
- Communication privée**
- Interception interdite, 141.1
- Conférence de facilitation pénale**, [RCA] 67, [RCAMP] 61
- Confiscation**, 137, 140, 318
- Consentement**
- Introduction de la poursuite, 142
- Constat d'infraction**
- Allégué du poursuivant, 64
- Autorisation à poursuivre, 10
- Avis de réclamation, 148
- Cautionnement, 76-81
- Confiscation, 137
- Contenu, 146-147
- Contribution, 8.1
- Délivrance, 147
- Description de l'infraction, 150-155
- Fait sous serment, 146
- Forme, 62.1, 145
- Identité de la personne, 72
- Refus de fournir les renseignements, 73-74, 90
- Interruption de la prescription, 15, 146(4.1)
- Introduction de la poursuite, 144
- Jugement, 220
- Mentions, 146
- Modification re demande préliminaire, 174(5), 180-180.1, 184, 186
- Motifs, 72, 147
- Peine, 146, 148-149
- Plusieurs chefs d'accusation, 220
- Preuve, 62
- Constat d'infraction – forme**, [FCI]
- Constat d'infraction général avec avis de réclamation de la peine minimale, [FCI] 23(2), Ann. II
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 29
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 31
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 30
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 32
- Constat d'infraction général avec avis permettant la réclamation d'une peine plus forte que la peine minimale, [FCI] 23(1), Ann. I
- • Destiné à l'autorité judiciaire, [FCI] 27
- • Destiné au défendeur, [FCI] 26
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 24-25
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 28
- Constat d'infraction pour les infractions relatives au contrôle du transport routier, à la sécurité routière, au stationnement d'un véhicule ou pour les infractions dont une municipalité est chargée de la poursuite, [FCI] 23(3), Ann. III
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 34
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 36
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 35
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 37
- Constat d'infraction pour les infractions relatives au stationnement d'un véhicule, [FCI] 23(4), Ann. IV
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 38
- • Recto des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 40
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans, [FCI] 39
- • Verso des feuillets ou données des pages-écrans du document-réponse, [FCI] 41
- Définition, [FCI] 2
- Document-réponse, [FCI] 5
- Formulaire, [FCI] 4
- Information consignée sur le constat, [FCI] 3
- Pages-écrans, [FCI] 10, 16-17
- Plusieurs chefs d'accusation, [FCI] 12
- Plusieurs défendeurs, [FCI] 13
- Règlement, [FCI] 1
- Support électronique, [FCI] 6, 11, 16-17
- • Données informatiques, [FCI] 8, 10
- • Matérialisé sur un formulaire, [FCI] 9, 19-22
- Support papier, [FCI] 6
- • Double, [FCI] 7
- • Feuillet, [FCI] 10, 14-15
- • Numérisation, [FCI] 18

## INDEX ANALYTIQUE

- Constat d'infraction – signification**, 15, 16, 146(4), 156-159
- Après la perpétration de l'infraction, 157
  - Défendeur de moins de 18 ans, 159
  - Infraction relative au stationnement, 158
  - Lors de la perpétration de l'infraction, 157
  - Par courrier, 157.1
  - Poursuite pénale, 156
  - Propriétaire ou exploitant d'un véhicule lourd, 158.1
- Contre-preuve**, voir **Preuve**
- Contribution**, 8.1, 146(9), 148(2.1)
- Cour**, voir aussi **Juge**
- Compétence, 3
- Cour d'appel du Québec**, 195, 244
- Appel, voir **Appel à la Cour d'appel du Québec**
  - Règlements de pratique, 368
- Cour d'appel du Québec en matière civile – règlement**, [RCA] 87, [RCAMP] 80
- Cour d'appel du Québec en matière criminelle – règles**, [RCA] 1
- Acte de comparution, [RCA] 30
  - Acte de procédure
    - • Absence de comparution, [RCA] 24
    - • Désignation des parties, [RCA] 21
    - • Modification, [RCA] 23
    - • Notification, [RCA] 24
    - • Présentation, [RCA] 20
    - • Signature, [RCA] 20
    - • Signification, [RCA] 24
    - • Titre, [RCA] 22
    - • Version technologique, [RCA] 13
  - Allégation d'assistance inadéquate de l'avocat, [RCA] 66
  - Appel abandonné, [RCA] 80
  - Application des règles, [RCA] 81
  - Application du Code de procédure civile, [RCA] 87
  - Audience, v. aussi **Rôle d'audience**
    - • Arrêt (dépôt), [RCA] 79
    - • Enregistrement des débats, [RCA] 77
    - • Ordre du jour, [RCA] 74
    - • Par un moyen technologique, [RCA] 13, 15
    - • Plan de plaidoirie, [RCA] 76
    - • Recueil condensé, [RCA] 76
    - • Renonciation, [RCA] 78
    - • Avis d'appel
      - • Contenu, [RCA] 26
      - • Délai, [RCA] 25
      - • Nombre d'exemplaires, [RCA] 27
      - • Transmission par le greffier, [RCA] 28
    - Avis donné au procureur général
      - • Délai, [RCA] 25
    - Avis du greffier, [RCA] 85
    - Cahier des sources
      - • Arrêts exemptés (liste), [RCA] 48
      - • Dépôt, [RCA] 49
      - • Préparation, [RCA] 47
    - Cesser d'occuper, [RCA] 18
    - Conférence de facilitation pénale, [RCA] 67
    - Conférence de gestion, [RCA] 34, 66
    - Confidentialité, v. **Élément confidentiel**
    - Décès d'une partie, [RCA] 35
    - Définitions, [RCA] 3
    - Délai, [RCA] 82
    - Désignation d'avocat, [RCA] 53
    - Désistement, [RCA] 35
    - Dispense, [RCA] 83
    - Disposition transitoire, [RCA] 88
    - Dossier complet
      - • Avis, [RCA] 32
    - Dossier inactif, [RCA] 84
    - Élément confidentiel
      - • Accès restreint, [RCA] 12
      - • Élément cacheté, [RCA] 11
      - • Mention expresse, [RCA] 9
      - • Reliure rouge, [RCA] 10
    - Entrée en vigueur, [RCA] 89
    - Exposé
      - • Dispositions applicables, [RCA] 46
      - • Version technologique, [RCA] 13
    - Frais, [RCA] 31, 32
    - Greffe
      - • Accès à un dossier, [RCA] 19
      - • Changement d'avocat, [RCA] 18
      - • Coordonnées des avocats et des parties, [RCA] 18
      - • Heures d'ouverture, [RCA] 16
      - • Registre, [RCA] 17
      - • Retrait de mandat, [RCA] 18
    - Greffe numérique, [RCA] 14
    - Habilitation, [RCA] 1
    - Interprétation, [RCA] 2
    - Jonction d'appels, [RCA] 36

## INDEX ANALYTIQUE

- Jour d'audience, [RCA] 4, v. aussi **Audience**
  - • Décorum, [RCA] 6
  - • Huissier-audiencier, [RCA] 5
  - • Tenue vestimentaire, [RCA] 8
  - • Utilisation des technologies, [RCA] 7
  - Mémoire
  - • Version technologique, [RCA] 13
  - Mémoire de l'appelant, voir **Mémoire de l'appelant**
  - Mise en liberté provisoire, v. Requête pour mise en liberté provisoire
  - Nouvelle preuve, [RCA] 66
  - Préavis de modification d'une règle, [RCA] 86
  - Requête
  - • Absence d'une partie, [RCA] 58
  - • Ajournement, [RCA] 59
  - • Calendrier des jours de présentation, [RCA] 52
  - • Contenu, [RCA] 50
  - • Date de présentation, [RCA] 53
  - • Déclaration sous serment, [RCA] 51
  - • Délai de présentation, [RCA] 53
  - • Dispense de présence, [RCA] 57
  - • Documents joints, [RCA] 54
  - • Enregistrement des débats, [RCA] 62
  - • Heure de présentation, [RCA] 55
  - • Plaidoiries, [RCA] 61
  - • Présentation, [RCA] 50
  - • Requête informelle, [RCA] 56
  - Requête en autorisation d'appel
  - • Contenu, [RCA] 26
  - • Décision, [RCA] 29
  - • Délai, [RCA] 25
  - • Nombre d'exemplaires, [RCA] 27
  - • Transmission par le greffier, [RCA] 28
  - Requête en autorisation d'appel d'une sentence
  - • Échéancier, [RCA] 64
  - • Exposé, [RCA] 65
  - • Forum, [RCA] 63
  - • Questionnaire de l'intimé, [RCA] 65
  - • Version technologique, [RCA] 65
  - • Voie accélérée, [RCA] 64
  - Requête en autorisation de présenter une nouvelle preuve, [RCA] 60
  - Requête en prolongation du délai d'appel
  - • Délai, [RCA] 25
  - • Nombre d'exemplaires, [RCA] 27
  - • Transmission par le greffier, [RCA] 28
  - Requête en rejet d'appel, [RCA] 53
  - Requête pour mise en liberté provisoire
  - • Contenu, [RCA] 33
  - • Déclaration sous serment, [RCA] 34
  - Rôle d'audience, v. aussi Audience
  - • Ajournement, [RCA] 73
  - • Avis d'audition, [RCA] 72
  - • Déclaration de mise en état, [RCA] 68
  - • Préparation, [RCA] 69
  - • Priorités accordées par ordonnance, [RCA] 71
  - • Priorités édictées par la loi, [RCA] 70
  - Rôle spécial, [RCA] 80
  - Transcription du dossier de première instance, [RCA] 31
  - • Ou exposé conjoint des faits, [RCA] 31
  - • Sténographe, [RCA] 31
- Cour d'appel du Québec en matière pénale – règles, [RCAMP]**
- Acte de procédure
  - • Désignation des parties, [RCAMP] 20
  - • Modification, [RCAMP] 22
  - • Présentation, [RCAMP] 19
  - • Signature, [RCAMP] 19
  - • Signification, [RCAMP] 23
  - • Titre, [RCAMP] 21
  - • Version technologique, [RCAMP] 12
  - Allégation d'assistance inadéquate de l'avocat, [RCAMP] 60
  - Application du règlement, [RCAMP] 74, 79
  - Dispositions transitoires, [RCAMP] 81
  - Attestation, [RCAMP] 27
  - Audience
  - Dépôt d'un arrêt, [RCAMP] 73
  - Enregistrement des débats, [RCAMP] 71
  - Moyen technologique, [RCAMP] 6, 14
  - Ordre du jour, [RCAMP] 68
  - Plaidoirie, [RCAMP] 69
  - Plan de plaidoirie, [RCAMP] 70
  - Recueil condensé, [RCAMP] 70
  - Renonciation, [RCAMP] 72
  - Avis d'appel
  - • Contenu, [RCAMP] 25
  - • Délai, [RCAMP] 24
  - • Nombre d'exemplaires, [RCAMP] 26
  - Avis du greffier, [RCAMP] 78
  - Cahier des sources, [RCAMP] 44
  - Arrêts exemptés (liste), [RCAMP] 45

## INDEX ANALYTIQUE

- • Dépôt, [RCAMP] 46
- Cesser d’occuper, [RCAMP] 17
- Conférence de facilitation pénale, [RCAMP] 61
- Conférence de gestion, [RCAMP] 32
- Confidentialité, v. Élément confidentiel
- Décès d’une partie, [RCAMP] 33
- Délai, [RCAMP] 75
- Demande
  - • Absence d’une partie, [RCAMP] 55
  - • Ajournement, [RCAMP] 56
  - • Calendrier des jours de présentation, [RCAMP] 49
  - • Contenu, [RCAMP] 47
  - • Date de présentation, [RCAMP] 50
  - • Déclaration sous serment, [RCAMP] 48
  - • Délai de présentation, [RCAMP] 50
  - • Documents joints, [RCAMP] 51
  - • Enregistrement des débats, [RCAMP] 59
  - • Plaidoiries, [RCAMP] 58
  - • Présentation, [RCAMP] 47
  - Demande de permission d’appeler
    - • Contenu, [RCAMP] 25
    - • Décision, [RCAMP] 31
    - • Délai, [RCAMP] 24
    - • Demande informelle, [RCAMP] 53
    - • Dispense de présence, [RCAMP] 54
    - • Heure de présentation, [RCAMP] 52
    - • Nombre d’exemplaires, [RCAMP] 26
  - Demande de mise en liberté pendant l’appel, v. Mise en liberté pendant l’appel
  - Demande en prolongation du délai d’appel
    - • Nombre d’exemplaires, [RCAMP] 26
  - Demande en rejet d’appel, [RCAMP] 50
  - Demande pour permission de présenter une preuve nouvelle, [RCAMP] 57
  - Désistement, [RCAMP] 33
  - Dispense, [RCAMP] 76
  - Dossier inactif, [RCAMP] 77
  - Élément confidentiel
    - • Accès restreint, [RCAMP] 11
    - • Élément cacheté, [RCAMP] 10
    - • Mention expresse, [RCAMP] 8
    - • Reliure rouge, [RCAMP] 9
  - Entrée en vigueur du règlement, [RCAMP] 82
  - Exposé, Voir aussi Exposé
    - • Version technologique, [RCAMP] 12
  - Frais, [RCAMP] 29
- Greffe
  - • Accès à un dossier, [RCAMP] 18
  - • Changement d’avocat, [RCAMP] 17
  - • Coordonnées des avocats et des parties, [RCAMP] 17
  - • Heures d’ouverture, [RCAMP] 15
  - • Registre, [RCAMP] 16
  - • Retrait de mandat, [RCAMP] 17
  - Greffe numérique, [RCAMP] 13
  - Interprétation, [RCAMP] 1
  - Jour d’audience, [RCAMP] 3
    - • Décorum, [RCAMP] 5
    - • Huissier-audiencier, [RCAMP] 4
    - • Tenue vestimentaire, [RCAMP] 7
  - Utilisation des technologies, [RCAMP] 6, 14
  - Jour ouvrable, [RCAMP] 2
  - Mémoire
    - • Version technologique, [RCAMP] 12
  - Mémoire de l’appelant, Voir Mémoire de l’appelant
    - Mise en liberté pendant l’appel
      - • Déclaration sous serment, [RCAMP] 30
      - • Demande, [RCAMP] 30
      - Pièces requises, [RCAMP] 28
    - Rôle d’audience, v. aussi Audience, Jour d’audience
      - • Ajournement, [RCAMP] 67
      - • Avis d’audition, [RCAMP] 66
      - • Déclaration de mise en état, [RCAMP] 62
      - • Préparation, [RCAMP] 63
      - • Priorités accordées par ordonnance, [RCAMP] 65
      - • Priorités édictées par la loi, [RCAMP] 64
  - Transcription, [RCAMP] 28
- **Cour du Québec**, 195
  - Compétence, 3
  - Exécution des jugements, 320
  - Greffe
    - • Ouverture, [RCQ] 2
  - Juge en chef, 368.1
  - Perquisition à l’égard de renseignements confidentiels
    - • Décision sur le caractère confidentiel du renseignement, 118-121
    - • Examen de la chose saisie, 117
    - • Remise de la chose saisie, 116
  - Poursuite, 366

## INDEX ANALYTIQUE

- Registre, index et fichiers, [RCQ] 1, Ann. I
- • Accès, [RCQ] 3
- • Consultation, [RCQ] 4
- • Retrait, [RCQ] 4
- Règlements de pratique, 368, [RCQ]
- Saisie, 111
- Saisie par le percepteur, 331
- Télémandat de perquisition, 100(3), 102
- Cour du Québec – Chambre criminelle et pénale**
- Accusé, [RCQ] 16
- • Absent de la salle d’audience, [RCQ] 89
- Annulation de l’assignation de témoins, [RCQ] 87
- Avocat qui se retire du dossier, [RCQ] 90
- Conférence préparatoire, [RCQ] 96
- Dossier
- • Consultation, [RCQ] 68
- • Retrait du greffe, [RCQ] 69
- Enregistrement audio des débats, [RCQ] 76
- • Copie, [RCQ] 79
- Plaidoirie, [RCQ] 91-92
- Plainte privée, [RCQ] 93-95
- Procédure pénale, [RCQ] 97-98
- Procès-verbal de l’audience, [RCQ] 80, 86
- Remise, [RCQ] 85-86
- Représentation de l’avocat, [RCQ] 88
- Requête écrite, [RCQ] 81
- • Délai, [RCQ] 83
- Rôle d’audience, [RCQ] 70
- • Affichage, [RCQ] 74
- • Ajout d’un dossier, [RCQ] 72
- • Copie, [RCQ] 71
- Signification à un avocat, [RCQ] 84
- Signification des requêtes, [RCQ] 82
- Sténographe, [RCQ] 77-78
- Télétémoignage, [RCQ] 76
- Tenue vestimentaire, [RCQ] 6
- Transcription de la preuve, [RCQ] 75
- Transfert de dossier, [RCQ] 73
- Cour du Québec – Chambre de la jeunesse**
- Absence ou incapacité d’un juge, [RCQ] 132
- Analyse, rapport, étude ou expertise, [RCQ] 113
- Attestation, [RCQ] 112
- Audition, [RCQ] 116
- Avis d’appel et décision rendue en appel, [RCQ] 114
- Changement de district, [RCQ] 131
- Comparution et retrait d’un avocat, [RCQ] 125
- Contestation, [RCQ] 117
- Demande accessoire, [RCQ] 111
- Dispositions finales, [RCQ] 148
- Dossier, [RCQ] 99, 124
- • Acte de procédure, [RCQ] 102, 106-107, 110
- • Attestation, [RCQ] 105
- • Consultation, [RCQ] 100
- • Destruction, [RCQ] 126-130
- • Identification des actes de procédure, [RCQ] 108
- • Nom et date de naissance de l’enfant, [RCQ] 104
- • Ouverture, [RCQ] 101
- Enregistrement audio des débats, [RCQ] 120-121
- • Transcription, [RCQ] 122
- Enregistrement par les médias des débats et décision, [RCQ] 12
- Preuve de l’identité des parents, [RCQ] 19
- Preuve de la date de naissance d’un enfant, [RCQ] 109
- Procès-verbal, [RCQ] 123
- Relevé du plunitif, [RCQ] 103
- Remise, [RCQ] 118-119
- Rôle d’audience, [RCQ] 115
- Cour du Québec – règlements de pratique, 368, [RCQ]**
- Audience, [RCQ] 5
- • Ouverture, [RCQ] 11
- Décorum, [RCQ] 12
- Enregistrement par les médias des débats et décision, [RCQ] 12
- Interdiction, [RCQ] 12, 15
- Personnes doivent se lever, [RCQ] 10, 14
- Port de la toge, [RCQ] 6-7
- Sécurité dans les salles d’audience, [RCQ] 17
- Tenue vestimentaire, [RCQ] 6-9, 13
- Cour municipale, 195, [RCM]**
- Compétence, 3
- Poursuite, 366
- Procès-verbal de la saisie, 111
- Saisie par le percepteur, 331

## INDEX ANALYTIQUE

### **Cour municipale – règlement**

- Acte de procédure
- • Avocat représentant une partie, [RCM] 13
- • Caractère (police), [RCM] 10
- • Dépôt, [RCM] 16
- • Désignation des parties, [RCM] 15
- • Endos, [RCM] 13
- • Format, [RCM] 10
- • Modification, [RCM] 20
- • Par écrit, [RCM] 10
- • Partie non représentée, [RCM] 13
- • Précision, [RCM] 20
- • Signature, [RCM] 14
- Assignation des témoins
- • Annulation, [RCM] 45
- • Remise, [RCM] 45
- Bon ordre, [RCM] 33
- Citation à comparaître
- • Annulation, [RCM] 45
- • Remise, [RCM] 45
- Conduite à l'audience, [RCM] 38
- Coordonnées des parties, [RCM] 9
- Décorum, [RCM] 33
- Demande
- • Par tout moyen technologique, [RCM] 46
- • • Enregistrement sonore, [RCM] 46
- • Référence aux dispositions pertinentes, [RCM] 11
- Dispositions réglementaires et législatives
- • En matière civile, [RCM] 53
- • En matière criminelle et pénale, [RCM] 53
- Document
- • Copie, [RCM] 7
- Document préparé par un médecin, un psychologue, un travailleur social ou autre expertise psychosociale, [RCM] 17
- Document sous pli cacheté, [RCM] 17, 18
- • Consultation, [RCM] 19
- Document technologique, [RCM] 21
- Dossier
- • Consultation, [RCM] 5, 6
- • Retrait, [RCM] 8
- • Tenue aux greffes, [RCM] 4
- Dossier médical, [RCM] 17
- Enregistrement sonore de l'instruction, [RCM] 47
- • Transcription ou copie, [RCM] 49
- Exemption, [RCM] 2
- Expertise de nature psychosociale, [RCM] 17
- Interprète, [RCM] 43
- Jugement
- • Consultation, [RCM] 5
- • Tenue aux greffes, [RCM] 4
- Matière civile
- • Demande, [RCM] 74
- • Demande pour fixation par priorité, [RCM] 77
- • Dossier, [RCM] 73
- • Dossier incomplet, [RCM] 82
- • Inscription par défaut, [RCM] 79
- • Instruction, [RCM] 82
- • Interrogatoire, [RCM] 76
- • Jugement signé sur un acte de procédure, [RCM] 81
- • Mise en délibéré, [RCM] 80
- • Mise en état du dossier, [RCM] [RCM] 78
- • Protocole de l'instance, [RCM] 75
- Notes sténographiques, [RCM] 48
- Ordonnance
- • Consultation, [RCM] 5
- • Tenue aux greffes, [RCM] 4
- Personne en situation de handicap ou ayant besoin d'assistance, [RCM] 41
- Pièce
- • Consultation, [RCM] 6
- • Copie, [RCM] 7
- • Numérotation, [RCM] 12
- • Retrait, [RCM] 8
- Place du défendeur, [RCM] 39
- Plan d'argumentation, [RCM] 54
- Procédure criminelle et pénale
- • Conférence de facilitation, [RCM] 67
- • Conférence de gestion, [RCM] 65
- • Conférence préparatoire, [RCM] 66
- • Demande, [RCM] 58
- • • Délai de production, [RCM] 60
- • • Signification, [RCM] 59, 61
- • Directive, [RCM] 57
- • Juge responsable de l'instance, [RCM] 68
- • Présence de l'avocat, [RCM] 63
- • Représentation d'un avocat, [RCM] 62
- • Retrait d'un avocat, [RCM] 64
- Procédure pénale
- • Avis d'audition, [RCM] 70
- • Conférence préparatoire, [RCM] 72
- • Dispositions applicables, [RCM] 69

## INDEX ANALYTIQUE

- • Juge responsable de la gestion d'instance, [RCM] 71
- Procès-verbal d'audience, [RCM] 50
- • En matière civile, [RCM] 50(2)
- • En matière criminelle et pénale, [RCM] 50(3)
- Querulence, [RCM] 55, 56
- Rapport d'expertise, [RCM] 17
- Registre
- • Consultation, [RCM] 5
- • Tenue aux greffes, [RCM] 4
- Règlement remplacé, [RCM] 83
- Rôle d'audience, [RCM] 23
- • Affichage, [RCM] 26
- • Ajout d'un dossier, [RCM] 28
- • Contenu disponible en salle, [RCM] 24
- • Copie, [RCM] 25
- • Version officielle, [RCM] 27
- Salle d'audience, [RCM] 22, 33
- • Appareils technologiques, [RCM] 35
- • Demande entendue par tout moyen technologique, [RCM] 46
- • Nourriture et breuvages, [RCM] 34
- • Sécurité, [RCM] 44
- • Tenue vestimentaire, [RCM] 36
- Séance
- • Clôture, [RCM] 32
- • Conduite à l'audience, [RCM] 38
- • Heures, [RCM] 31
- • Fixation, [RCM] 30
- • Ouverture, [RCM] 32
- • Ponctualité, [RCM] 37
- Sources de doctrine et de jurisprudence, [RCM] 51, 52
- Soutien à la partie non-représentée, [RCM] 40
- Sténographe, [RCM] 48
- Technologies de l'information, [RCM] 3
- Témoignage hors la présence du tribunal
- • Enregistrement, [RCM] 48
- Témoin
- • Serment, [RCM] 42
- Transfert de dossier à un autre juge, [RCM] 29
- Cour municipale de la Ville de Montréal**  
[RCM] 1
- Règlement remplacé, [TJP] 19
- Cour supérieure du Québec**, 195
- Appel, *voir Appel à la Cour supérieure du Québec*
- Exécution des jugements, 320
- Juge en chef, 368.1
- Mise en liberté ou détention d'un témoin
- • Révision de l'ordonnance, 52
- Peine, 313
- Règlements de pratique, 368, [RPCS]
- Révision du cautionnement, 81
- Saisie
- • Par le percepteur, 331
- • Prolongation du délai de rétention, 133
- Cour supérieure du Québec – règlements de pratique**, 368, [RPCS]
- Appel, [RPCS] 18-20, 23
- Argumentation écrite
- • Copie des références, [RPCS] 12
- • Délai, [RPCS] 11
- Audience, [RPCS] 3
- • Interdiction, [RPCS] 8
- • Ouverture de la séance, [RPCS] 5
- • Par vidéoconférence, [RPCS] 14
- • Personnes doivent se lever, [RPCS] 4, 7
- Avocat qui cesse d'occuper, [RPCS] 22
- Comparution, [RPCS] 21
- Conférence préparatoire, [RPCS] 24
- Décorum, [RPCS] 8
- Définitions, [RPCS] 2
- Demande de cautionnement, [RPCS] 23
- Demande écrite, [RPCS] 9
- • Délai de l'avis de présentation, [RPSC] 9
- Demande ou requête re contenu, [RPCS] 10
- District judiciaire, [RPCS] 1
- Enregistrement par les médias des débats et de la décision, [RPCS] 8
- Huissier-audencier, [RPCS] 5
- Inscription au rôle, [RPCS] 13
- Jugement, [RPCS] 15
- • Transmission, [RPCS] 16
- Mise en état du dossier, [RPCS] 24-26
- Port de la toge, [RPCS] 6
- Pouvoirs du tribunal, [RPCS] 27
- Recours extraordinaire, [RPCS] 17
- Tenue vestimentaire, [RPCS] 6-7
- Cour suprême du Canada, voir Appel à la Cour suprême du Canada**

**D**

**Décision**

- Preuve, 69

**Déclaration de confidentialité**

- Renseignements, 120

**Déclaration de culpabilité, 166(1)**

- Contribution, 8.1

**Déclaration sous serment**

- Mandat de perquisition, 99
- Présentation d'une demande écrite, 31
- Signification, 32

**Décret**

- Continuation, 375

**Défendeur, voir aussi Instruction; Jugement**

- Absence lors de l'instruction, 188-189, 191
- Appel à la Cour supérieure, 268
- Capacité mentale, *voir Incapacité mentale*
- De moins de 18 ans, 198
- Demande de rétractation de jugement, 250-256
- Demande préliminaire, 168-186
- Droit à une défense pleine et entière, 201
- Frais, 223
- Incapacité mentale, 213, 215-218
- Examen psychiatrique, 214
- Mise en liberté, 277
- Plaidoirie, 212
- Prescription, 13
  - Interruption, 15
- Propriétaire ou locataire d'un immeuble
  - Allégué du poursuivant, 65
  - Réduction des frais, 261-264
  - Représentation, 192
- Retrait d'un chef d'accusation, 12
- Seconde poursuite, 218
- Transmission du plaidoyer, 160-167

**Défense, 201-202**

**Délai, voir aussi Avis; Préavis**

- Appel à la Cour d'appel, 296
- Acte de comparution, 303
  - Mémoire, 304-305, 307
  - Mise sur un rôle spécial, 310
- Appel à la Cour supérieure, 271, [RPCS] 20
  - Acte de comparution, 274, [RPCS] 21
  - Demande d'audition sous forme de nouvelle instruction, 282, [RPCS] 25

- Appel du jugement ou de la décision rectifié, 248
- Avis du défendeur re allégué du poursuivant, 65
- Calcul, 17-18
- D'exécution
  - Décision sur le caractère confidentiel d'un renseignement, 121
    - Mandat d'amener, 45, 326
    - Mandat d'emprisonnement, 353
  - Mandat ou télémandat de perquisition, 106
  - Ordonnance de remise ou de confiscation d'une chose saisie, 140
- De comparution, 89
  - Témoin arrêté, 50
- De rétention d'une chose saisie, 132-133
- De signification
  - D'un acte d'assignation, 20.1, 40
  - D'une demande, 32, 34
- Demande de rétractation de jugement, 252
- Demande préliminaire, 169
- Disposition des choses saisies re jugement, 222
- Exécution du jugement, 237
  - Paiement des sommes dues, 327
- Instruction de la poursuite, 94
- Rapport
  - Mandat ou télémandat de perquisition, 113
  - Perquisition sans mandat, 114
- Témoin arrêté
  - Mise en liberté ou détention re révision, 52
  - Paiement des frais, 51
- Témoin en détention re audition, 53
- Transmission du plaidoyer, 160

**Demande**

- Commission rogatoire, 55
- Contestation, 33
- D'appel sous forme d'une nouvelle instruction, 282, [RPCS] 25
- D'autorisation, 10
- D'emprisonnement, 52, 346
- D'être acquitté, 210
- De mandat de perquisition, 98
- De rectification de jugement, 244, 249
- De réduction de frais, 261-264
- De rétractation de jugement
  - Demande du défendeur, 250-256
  - Demande du poursuivant, 257-260
- Permission d'appeler re Cour d'appel, 296

## INDEX ANALYTIQUE

- Signification, 32
- Demande écrite**
  - Contestation, 33
  - Préavis, 31
  - Présentation, 31
  - Signification, 32
- Demande orale**
  - Contestation, 33
  - Préavis, 30
  - Présentation, 30
- Demande préliminaire**, 146(7), 157.1, 168-186
  - Changement de district, 174(2), 176-177
  - Décision re juge lié, 196
  - Décision reportée, 171
  - Détails sur l'infraction, 174(3), 178, 186
  - Dilatoire, 173
  - Frais, 186
  - Instruction, 170
  - Instruction conjointe, 182
  - Instruction séparée, 174(6), (7), 181, 183
  - Manifestement mal fondée, 173
  - Modification
    - • D'un chef d'accusation, 174(4), 179, 186
    - • Du constat d'infraction, 174(5), 180-180.1, 186
  - Objet, 174
  - Préavis, 169
  - Présentation, 168-169
  - Réduction de l'amende, 180.1
  - Rejet d'un chef d'accusation, 174(8), 184
  - Signification, 169
  - Tardive, 172
  - Transfert de dossier, 174(1), 175
- Désistement**
  - Appel à la Cour supérieure, 280
- Détention**, 239-240, 242
  - D'une personne arrêtée, 92-93
- Détention d'un témoin**
  - Délai d'audition, 53
  - Frais, 51
  - Ordonnance, 51, 53
  - • Révision, 52
- Directeur de la protection de la jeunesse**, 48, 88
- Directeur des poursuites criminelles et pénales**, 9(1.1), 10-11.1, 69-70.1, 268, 278, 299, 301, 311, 366
- Directive sur les frais remboursables lors d'un déplacement et autres frais inhérents**, [IAPT] 3
- Dispositions transitoires**
  - Acte de procédure rédigé avant le 1<sup>er</sup> novembre 1993, 378-379
  - Acte de procédure rédigé avant le 1<sup>er</sup> octobre 1990, 378-379
  - Ajournement, 398
  - Appel, 384
  - Arrêté, décret et règlement continués, 375
  - Chose saisie, 389, 397
  - Comparution, 393
  - Constat d'infraction, 391
  - Dispositions des municipalités locales, 376
  - Effet continué, 377
  - Exécution des jugements, 385
  - Instruction en première instance ou appel, 395
  - Jugement, 396, 399
  - Mandat d'amener, 380, 401
  - Mandat d'emprisonnement, 382
  - Mandat de perquisition, 381
  - Mots substitués, 373
  - Peine d'emprisonnement, 385, 402
  - Plaidoyer, 392, 394
  - Poursuite, 372, 383, 386-388
  - Rectification et rétractation de jugement, 384
  - Réduction de frais, 400
  - Validité des actes de procédure, 390
- District judiciaire**
  - Appel à la Cour d'appel, 294
  - Appel à la Cour supérieure, 270
  - Changement re demande préliminaire, 174(2), 176-177
  - Exécution des jugements, 316
  - Infraction dans plus d'un, 143
  - Introduction de la poursuite, 142, 146(3)
  - Jugement présumé rendu, 165, 222
  - Lieu de la poursuite, 187
  - Rectification de jugement, 244
  - Réduction des frais, 262
  - Rétractation de jugement, 250, 257
- Document**
  - Attestation d'envoi, 66.1, 73(3.1)

## INDEX ANALYTIQUE

- Copie, 68

### **Dossier de la poursuite**

- Transfert
- • Absence de compétence, 175
- • Demande préliminaire, 174(1)

**Droit à la protection de la vie privée**, 126, 141.1

**Droit à une défense pleine et entière**, 38, 201

**Droit d'appel**, 269, 293

**Droit de poursuite**, 9-13

## **E**

### **Emprisonnement**

- Défendeur en défaut de paiement, 324
- Exécution, 239
- Frais d'exécution re exception, 317
- Interruption, 240
- Peine, 166.1, 231, 235, 237-238, 242
- Période de détention, 239
- Recouvrement de la contribution, 8.1

### **Emprisonnement pour défaut de paiement des sommes dues**

- Application, 345.3
- Arrestation, 354
- Attestation de l'état du défendeur, 356
- Début de la période, 350
- Demande, 346
- • Préavis, 346
- Durée totale, 348, 352, 366
- Lieu de détention, 356
- • Remise du mandat, 357
- Mandat, 347
- • Durée de l'emprisonnement, 352
- • Exécution, 353
- • Nullité, 353
- • Renouvellement, 353
- Mise en liberté, 362
- Paiement des sommes dues, 358-361
- • Reçu, 362
- Période continue, 349, 366.1
- Périodes consécutives, 351
- Personne de moins de 18 ans, 346, 356-357, 366.2
- Pouvoirs de l'exécutant, 355
- Réduction, 361

### **Erreur administrative**

- Demande de rétractation de jugement, 257

### **Erreur de droit**

- Appel à la Cour supérieure, 286

**Établissement d'entreprise**, 20, 21

**Établissement de détention**, 22

**État mental**, *voir* **Incapacité mentale**

**Examen psychiatrique**, 214

### **Excuse**

- Règles applicables, 60

**Exécution des jugements**, 237, 245-246, 269

- Cautionnement, 321
- Condition financière du défendeur, 322.2
- Défendeur en défaut de paiement
- • Accès à l'information disponible au gouvernement, 323
- Demande de paiement, 322-322.1
- District judiciaire, 316
- Frais, 317
- • Ordonnance, 320
- Juge compétent, 316
- Mandat d'amener, 324
- • Contenu, 326
- • Nullité, 326
- Paiement des sommes dues, 325, 345.1
- • Délai additionnel, 327
- • Par versements, 328
- Percepteur, *voir* **Percepteur**
- Recouvrement des sommes dues, 315
- Saisie, 329-331
- Saisie d'un véhicule, 332.1-332.3
- Saisie immobilière, 332
- Somme due par l'État, 319
- Sommes dues par un défendeur, 318
- Suspension des procédures, 247, 255-256, 260, 276, 297
- Travaux compensatoires, 332(2), 333-345.1

### **Exposé**

- Contenu, [RCAMP] 43
- Présentation, [RCAMP] 43
- Version technologique, [RCAMP] 12

### **Extrait d'un registre**

- Preuve, 67

## **F**

**Fonds Accès Justice**, 8.1

## INDEX ANALYTIQUE

### **Fonds affecté à l'aide aux personnes victimes d'infractions criminelles, 8.1**

### **Fonds consolidé du revenu, 318-319**

### **Fouille, 109**

- Communications d'un journaliste, 8.2

### **Frais, [TJP]**

- Ajournement, 197
- Appel à la Cour d'appel
  - • Désistement, 311
  - • Refus, 299
- Appel à la Cour supérieure
  - • Demande d'audition sous la forme d'une nouvelle instruction, 282, [RPCS] 25
  - • Rejet, 279, 289, [RPCS] 23
- Applicables aux personnes âgées de moins de 18 ans, [FJP]
- Assumés par le percepteur, [TJP] 13(12)-14
- Cautionnement, [TJP] 4-5
- Constat d'infraction, 8.1, 146(9), 148, 157.1
  - • Assignation de témoin, 63
  - • Plaidoyer présumé, 161-163
- Copie d'une chose saisie ou d'un document, [TJP] 3
- D'exécution, 8.1, 317
- D'immobilisation, de remorquage ou de remisage d'un véhicule, 332.3
- De greffe, [TJP] 1
- Demande préliminaire, 172, 186
- Dépositions des témoins, [TCC] 15
- En première instance ou en appel, [TJP] 2
- Examen de la chose saisie, 117, 122
- Exécution du jugement, 8.1, 317, [TJP] 13
- *Habeas corpus*, 265, [TJP] 12
- Indemnité accordée au témoin, [TJP] 6
- Indexation, [TJP] 16
- Jugement, 223, 237
- Paiement, 162, 166.2, 320
- Paiement partiel, 164
- Pourvoi en contrôle judiciaire, 265, [TJP] 12
- Rectification de jugement, 249, [TJP] 8
- Réduction de, 261-264, [TJP] 9-10
- Rétractation de jugement, 254, [TJP] 11
- Témoin arrêté, 51
- Témoin défaillant, [TJP] 7

### **Frais applicables aux personnes âgées de moins de 18 ans, [FJP]**

- Copie d'une chose saisie ou d'un document, [FJP] 4

- De greffe, [FJP] 2
- Demande de/en
  - • *Habeas corpus*, [FJP] 10
  - • Pourvoi en contrôle judiciaire, [FJP] 10
  - • Rectification de jugement, [FJP] 6
  - • Réduction de frais, [FJP] 8
  - • Rétractation de jugement, [FJP] 9
- Dépositions des témoins, [FJP] 12
- En première instance ou en appel, [FJP] 3
- Exécution du jugement, [FJP] 11
- Indexation, [FJP] 13
- Montant total, [FJP] 14
- Ordonnance de réduction des frais, [FJP] 7
- Témoin défaillant, [FJP] 5

## **G**

**Gazette officielle du Québec**, 368, 368.2,  
[FJP] 13, [TJP] 16

**Gendarmerie royale du Canada**, [IAPT]  
3(3)b)

### **Gouvernement**

- Règlements, 367
- Règlements de pratique, 368

**Greffe du tribunal**, [RCAMP] 15-18

- Attestation d'envoi d'un document, 66.1,  
73(3.1)
- Désistement d'appel, 280
- Dossier après jugement rendu en appel, 290

**Greffier**, 10-12

- Assignation d'un témoin, 35, 37, 41
- Avis pour le prononcé de la peine, 166.1
- Changement de district, 176-177
- Maintien d'un témoin en détention, 53
- Preuve, 69
- Suspension du prononcé du jugement, 220
- Transmission du dossier à la Cour supérieure  
re appel, 273

**Greffier de la Cour d'appel**, voir aussi **Cour  
d'appel du Québec en matière criminelle  
– règles, Cour d'appel du Québec en  
matière pénale – règles**

- Appel accordé, 300-302
- Désistement, 311
- Rôle d'audition, 307, 309-310

**Greffier de la Cour supérieure**

- Rôle d'audition, 275

**H**

**Habeas corpus**, 265, 291(2)

**Huis clos**, 119, 194

**Huissier**

- Mandat d'emprisonnement, 353
- Saisie d'un véhicule, 332.1
- Signification par, 19, 21-22, 42(1)
- Témoin re mandat d'amener, 45

**Hypothèque légale**, [TJP] 13(12)

**I**

**Immunité de poursuite**

- Rejet d'un chef d'accusation, 184(3)

**Incapacité mentale**

- Du défendeur, 213-217, 286

**Infraction, voir aussi Instruction; Peine**

- Description au constat, 150-155
- Détails re demande préliminaire, 174(3), 178, 186
- Information concernant une personne de moins de 18 ans, 194.1
- Nouvelle poursuite, 185

**Infraction à un règlement municipal**

- Constat d'infraction, 8.1

**Infraction à une loi**

- Constat d'infraction, 8.1
- Sanction pénale, 1

**Infraction relative à la circulation**

- Dispositions, 363-366.2
- Saisie du véhicule, 332.1-332.3

**Infraction relative au stationnement**, 146(2)

- Dispositions, 363-366.2
- Saisie du véhicule, 332.1-332.3
- Signification du constat, 157.2, 158

**Instruction**

- Absence de compétence du juge, 206
- Absence du défendeur, 188-189, 191
- Absence du poursuivant, 188, 191
- Ajournement, 188-191, 193, 197, 199, 213, 253, 259
- • Continuation, 200
- Audience publique, 194
- Audition des témoins, 203
- Avis, 166(2)
- Conduite de la poursuite, 201

- Conjointe, 182
- Continuation, 217-218
- Contre-preuve, 202
- Défendeur de moins de 18 ans, 198
- Défendeur en détention, 199
- Défense, 201-202
- Demande de rétractation de jugement, 253, 259
- Demande préliminaire, 168-186
- Fait nouveau, 211
- Frais, 197
- Incapacité mentale du défendeur, 213, 215-218
- • Examen psychiatrique, 214
- Juge lié, 196
- Jugement, 188, 193, 195
- Jugement par défaut, 189, 191
- Lieu de la poursuite, 187
- Modification du chef d'accusation, 209
- Nouvelle poursuite, 218
- Nouvelle re appel à la Cour supérieure, 287
- Objection à la preuve, 208
- Personne âgée de moins de 18 ans, 194.1
- Plaidoirie du défendeur, 212
- Preuve close, 210
- Preuve du poursuivant, 202
- Rejet d'un chef d'accusation, 207
- Rejet de la poursuite, 190
- Représentation par procureur, 192
- Séparée, 174(6), (7), 181, 183
- Suspension, 215, 217-218
- Témoignage, 203-205
- Transfert du dossier, 206

**Instruction des poursuites que le défendeur est réputé ne pas contester**

- Dispositions applicables, 218.2
- Dispositions non applicables, 218.7, 228.3
- District judiciaire, 218.3
- Dossier, 218.4
- Examen fait par le juge, 218.5
- Jugement déclarant coupable le défendeur, 228.1
- • Amende, 228.1
- • Signification au défendeur, 228.2
- Jugement par défaut, 218.4
- Vérification du constat d'infraction, 218.5, 228.1
- • Correction, 218.6

**Intérêt de la justice**, 126

**Interprète**, 204

**Introduction de la poursuite**, *voir aussi*

**Appel**

- District judiciaire, 142-143

**Irrégularité**

- Signification d'un acte de procédure, 29

**J**

**Jour**

- Calcul des délais, 17
- Férié, 17-18, 106
- Ouvrable, [RCAMP] 2

**Journaliste**

- Communications, 8.2

**Juge**, *voir aussi* **Cour d'appel du Québec; Cour du Québec; Cour municipale; Cour supérieure du Québec**

- Absence de compétence, 206
- Assignation d'un témoin, 35, 37, 41
- • Autorisation requise, 38
- Assigné comme témoin, 38(2), 40-41
- Autorisation à poursuivre, 9(3), 10
- Cautionnement, 77
- • Révision, 80
- Commission rogatoire, 54
- • Compétence, 55
- Culpabilité du défendeur, 148
- Demande préliminaire, 168-186
- Exécution des jugements, 316
- Infraction imputable à un propriétaire ou exploitant de véhicule lourd, 158.1
- Instruction, *voir* **Instruction**
- Interruption de la prescription, 15
- Jugement, *voir* **Jugement**
- Lié, 196
- Mandat d'amener un témoin, 42(2)-45
- • Maintien en détention, 53
- • Remise en liberté, 51
- Mandat d'emprisonnement, 347
- Mandat de perquisition, 102-103, 106
- • Examen de la chose saisie, 122
- Mandat général, 141.1-141.4
- Perquisition, 107
- • Ordonnance interdisant ou restreignant l'accès à certains renseignements ou

documents ou interdisant leur communication, 124-128.1

- Perquisition à l'égard de renseignements confidentiels
- • Décision sur le caractère confidentiel du renseignement, 118-121
- • Examen de la chose saisie, 117
- Pouvoirs, 3-4, 368, 370
- Réduction des frais, 261-264
- Retrait d'un chef d'accusation, 12
- Saisie
- • Confiscation de la chose, 137
- • Destruction d'une chose, 131
- • Juge compétent, 141
- • Litige quant à la possession de la chose, 135
- • Remise de la chose, 138-139
- • Rétention de la chose, 136
- • • Prolongation du délai, 133
- • Vente d'une chose périssable, 130
- Signification d'un acte d'assignation
- • Réduction du délai, 41
- Signification d'un acte de procédure, 24
- • Irrégularité, 29
- Substitution, 195
- Télémandat de perquisition, 100, 102-103, 106

**Juge de paix**

- Pouvoirs, 3

**Juge en chef du Québec**, 368.1, 368.2

**Jugement**, 187-189, 191, 193, 195, 219, *voir aussi* **Peine**

- Acquittement du défendeur, 221
- Appel à la Cour d'appel, 291-314
- Appel à la Cour supérieure, 266-290
- Audition préalable, 224
- Avis, 322
- Contribution, 8.1
- Date, 227-228
- Délai d'appel, 248
- Disposition des choses saisies, 222
- Exécution, *voir* **Exécution des jugements**
- Final, 225
- Frais, 223
- Infraction de moindre gravité re culpabilité, 221
- Oral, 227
- Par défaut, 189, 191

INDEX ANALYTIQUE

- Plusieurs chefs d'accusation, 220
- Preuve, 69
- Procès-verbal, 220, 226
- Rectification, 243-249
- Rétractation
- • À la demande du défendeur, 250-256
- • À la demande du poursuivant, 257-260
- Substitution de juge, 195
- Suspension du prononcé du jugement, 220

**Justification**

- Règles applicables, 60

**L**

**Licence**

- Preuve, 66

**Lieu d'introduction de la poursuite**, 142-143

**Lieu de la poursuite**, 187

**Loi**

- Interprétation, 2

*Loi concernant l'application de certaines dispositions du Code de procédure pénale et modifiant diverses dispositions législatives (L.Q. 1992, c. 61)*, 375, 377-379, 386-388, 398

*Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information (chapitre C-1.1)*, 61

*Loi concernant les propriétaires et exploitants de véhicules lourds (chapitre P-30.3)*, 158.1

*Loi constitutionnelle de 1982*, [RCA] 41, [RCQ] 92, [RCAMP] 38

*Loi d'interprétation (L.R.C. 1985, ch. I-21)*, [RCAMP] 38, [RCA] 41

*Loi des cités et villes (S.R. 1964, c. 193)*, 372(7)

*Loi favorisant la réforme du cadastre québécois (chapitre R-3.1)*, [TJP] 13(12)

*Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant l'application du Code de procédure pénale (L.Q. 1990, c. 4)*, 375-379, 385

*Loi réglementant certaines drogues et autres substances (L.C. 1996, ch. 19)*, [RCM] 53, [RCQ] 92, [RCAMP] 38, [RCA] 41

*Loi sur l'administration publique (chapitre A-6.01)*, 340

*Loi sur l'assurance maladie (chapitre A-29)*, [TJP] 13(12)

*Loi sur la fonction publique (chapitre F-3.1.1)*, 340, [IAPT] 3

*Loi sur la formation et la qualification professionnelles de la main-d'œuvre (chapitre F-5)*, 340

*Loi sur la preuve au Canada (L.R.C. (1985), ch. C-5)*, 61, 141.7, [RCM] 53, [RCQ] 92, [RCAMP] 38, [RCA] 41

*Loi sur la protection de la jeunesse (chapitre P-34.1)*, [RCQ] 1, 125-128, 131

*Loi sur la protection du consommateur (chapitre P-40.1)*, [RCM] 53

*Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (chapitre Q-1)*, 371

*Loi sur la santé et la sécurité du travail (chapitre S-2.1)*, 341

*Loi sur le bâtiment (chapitre B-1.1)*, 340, 371

*Loi sur le camionnage (chapitre C-5.1)*, 390(4)

*Loi sur le ministère de la Justice (chapitre M-19)*, 8.1

*Loi sur le ministère du Revenu (chapitre M-31)*, [FJP] 11(11), [TJP] 13(10)

*Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (L.C. 2000, ch. 7)*, 141.6

*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (L.C. 2002, ch. 1)*, [RCAMP] 38, [RCA] 41

*Loi sur le transport (chapitre T-12)*, 390(4), [FCI] 33(4)

*Loi sur le transport par taxi (chapitre T-11.1)*, 390(4), [FCI] 33(2)

*Loi sur les banques (L.C. 1991, ch. 46)*, 141.6

*Loi sur les cours municipales (chapitre C-72.01)*, [RCM] 1

*Loi sur les décrets de convention collective (chapitre D-2)*, 340

## INDEX ANALYTIQUE

*Loi sur les dépôts et consignations (chapitre D-5)*, 130

*Loi sur les maîtres électriciens (chapitre M-3)*, 340

*Loi sur les maîtres mécaniciens en tuyauterie (chapitre M-4)*, 340

*Loi sur les normes du travail (chapitre N-1.1)*, 340

*Loi sur les poursuites sommaires (chapitre P-15)*, 380-382, 385

*Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction (chapitre R-20)*, 340

*Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les Inuit et les Naskapis (chapitre S-4.2)*

*Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les autochtones cris (chapitre S-5)*, 7

*Loi sur les tribunaux judiciaires (chapitre T-16)*, 368

*Loi visant à aider les personnes victimes d'infractions criminelles et à favoriser leur rétablissement (2021, c. 13)*, 8.1

*Loi visant à rendre le système de santé et de services sociaux plus efficace (2023, c. 34)*, 7

Longueuil (Ville), [TJP] 20

## M

### Maison d'habitation

- Arrestation, 46, 94.1-94.9, 354

### Mandat d'amener

- Arrestation dans une maison d'habitation, 94.1-94.9
- Défendeur en défaut de paiement, 324, 326
- Un témoin, voir **Témoin – mandat d'amener**

### Mandat d'arrestation

- Arrestation dans une maison d'habitation, 94.1-94.9

### Mandat d'emprisonnement

- Arrestation dans une maison d'habitation, 94.1-94.9
- Défendeur en défaut de paiement, 346-347

- Durée de l'emprisonnement, 352
- Exécution, 353
- Nullité, 353
- Personne mise en liberté, 93
- Renouvellement, 353
- Témoin mis en liberté, 52

### Mandat d'entrée, 94.1-94.9

- Avis à la personne qui se trouve dans une maison d'habitation, 94.5
- Conditions d'exercice, 94.6
- Connaissance du mandat, 94.7
- Délivrance, 94.9
- Demande, 94.2
- Mentions, 94.8
- Modalités, 94.4
- Motifs, 94.3

### Mandat de perquisition, 96, voir aussi Télémandat de perquisition

- Contenu, 104
- Déclaration écrite et sous serment, 99
- Délivrance, 102-103
- Demande, 98
- Demande orale, 99
- Examen, 123(1)
- Exécution, 105
  - • Délai, 106
- Rapport écrit, 113, 123(4)
- Signature, 102
- Source d'information, 99

### Mandat général, 141.1-141.4

- Avis de perquisition, 141.3
- Dispositions applicables, 141.4
- Modalités, 141.2

### Mémoire de l'appelant, 304-308

- Annexes, [RCA] 41, [RCAMP] 38
- Argumentation, [RCA] 38, [RCAMP] 35
- Contenu, [RCA] 37, [RCAMP] 34
- Exposé conjoint des faits, [RCA] 39, [RCAMP] 36
- Mentions finales, [RCA] 42, [RCAMP] 39
- Nombre de pages, [RCA] 40, [RCAMP] 37
- Nombre d'exemplaires, [RCA] 44, [RCAMP] 41
- Non-conformité, [RCA] 45, [RCAMP] 42
- Notification, [RCA] 44
- Présentation, [RCA] 43, [RCAMP] 40
- Version technologique, [RCA] 44

## INDEX ANALYTIQUE

**Mesures alternatives**, 333, 336-338

**Ministère**

- Attestation d'envoi d'un document, 66.1, 73(3.1)

**Ministère de la Sécurité publique**, [RCQ] 17

**Ministre**, 38(1), 40-41

**Ministre de la Justice**, 204, 322, 367.1, 368.2, 368.2, [TJP] 13(12), 16, [IAPT] 9

- Application du Code, 369

**Ministre des Finances**, 139, 319

**Ministre du culte**, 115

**Ministre du Revenu**, 137, 139, 318

**Mise en liberté**

- Défendeur en défaut de paiement, 324, 362
- Défendeur qui interjette appel du jugement
  - • À la Cour d'appel, 298
  - • À la Cour supérieure, 277, 288
  - • À la Cour suprême du Canada, 314
  - • Pendant l'appel, [RCAMP] 30, [RCA] 33
- Personne arrêtée, 92-94
- Personne arrêtée en train de commettre une infraction, 75
- Personne qui refuse de donner nom et adresse, 74, 90
- Personne qui refuse de payer un cautionnement, 79

**Mise en liberté d'un témoin arrêté**

- Cautionnement, 51
- Mandat d'emprisonnement, 52
- Ordonnance, 51, 53
- • Révision, 52

**Mots substitués**, 373

**Moyen technologique**

- Application du Code, 2.2
- Comparution, 89.1
- Déposition d'un témoin, 188
- Signification, 19

**Moyens de défense**

- Règles applicables, 60

**Municipalité**

- Dispositions transitoires, 376
- Saisie d'un véhicule, 332.1

## N

**Notification d'un acte de procédure**, voir **Signification ou notification**

**Nouvelle poursuite**, 185, 218

## O

**Ordonnance de communication visant les tiers**, 141.5-141.12

- À une institution financière, 141.6
- Demande présentée en la seule présence du demandeur, 141.11
- Dispositions non applicables, 141.12
- Divulgence interdite, 141.9
- Document réputé original, 141.7
- Modification ou révocation, 141.10
- Renseignements requis, 141.6
- Renseignements tendant à incriminer ou exposer à une procédure ou pénalité, 141.8

**Ordonnance de probation**, 166.1

**Ordonnance interdisant ou restreignant l'accès à certains renseignements ou documents ou interdisant leur communication**, 124-128.1, voir aussi **Perquisition**

- Demande, 127
- Perquisition effectuée sans mandat ou télémandat, 128
- Pouvoir du juge, 126
- Renseignements dont la divulgation risque de mettre en danger la vie ou la sécurité d'une personne, 125
- Révision de la décision, 128.1

**Organisme du gouvernement**

- Attestation d'envoi d'un document, 66.1, 73(3.1)

**Outrage au tribunal**, 8, 90

## P

**Parents**

- D'un témoin arrêté re avis, 48
- Signification
  - • Acte de procédure, 28
  - • Constat d'infraction, 159, 198
  - • Demande d'emprisonnement, 346

**Peine**, 146(8), 148-149, voir aussi **Jugement**

- Amende, 232-233
- Circonstances de l'infraction, 229

## INDEX ANALYTIQUE

- Consécutive, 241
  - Contestation, 148(4), 161, 166(1)
  - D'emprisonnement, 166.1, 231, 235, 237-240, 242
  - Durée de l'infraction, 230
  - Exécution du jugement, 237
  - Minimale, 235
  - Personne de moins de 18 ans, 233
  - Personne morale, 234
  - Récidive, 236
- Pénitencier, 22**
- Percepteur**
- Assignation du défendeur, 322.1
  - Bref de saisie-arrêt, 330-331
  - Condition financière du défendeur, 322.2
  - Débours, [TJP] 13(12)-14
  - Défendeur en défaut de paiement, 323
  - • Infraction en matière de circulation routière et de stationnement, 364
  - Demande d'emprisonnement, 346
  - Désignation, 322
  - Mandat d'amener, 324
  - Paiement des sommes dues, 345.1
  - • Délai additionnel, 327
  - • Par versements, 328
  - Remise des frais, 345.2
  - Saisie, 329
  - • Cour compétente, 331
  - • Règles applicables, 330
  - Saisie d'un véhicule, 332.1-332.3
  - Saisie immobilière, 332
  - Travaux compensatoires, 333-345
- Permis**
- Preuve, 66
- Permis de conduire, 364**
- Perquisition, voir aussi Saisie**
- Avis, 112
  - Communications d'un journaliste, 8.2
  - Définition, 95
  - Données sur un support technologique, 109.1
  - Endroit visé, 109
  - Examen des documents, 123
  - Exigences préalables, 108
  - Fouille, 109
  - Mandat, 96, *voir aussi* **Mandat de perquisition; Télémandat de perquisition**
  - Ordonnance interdisant ou restreignant l'accès à certains renseignements ou documents ou interdisant leur communication, 124-128.1
  - Personne autorisée, 107
  - Saisie, 109-112
  - Sans mandat, 96-97
  - • Rapport, 114, 123(3)
- Perquisition à l'égard de renseignements confidentiels, 115-121**
- Décision sur le caractère confidentiel du renseignement, 118-120, 292
  - • Exécution, 121
  - Examen de la chose saisie, 117
  - Opposition à la saisie, 116
  - Prêtre ou ministre du culte, 115
  - Secret professionnel, 115
- Personne âgée de 18 ans ou plus, 6**
- Cautionnement, 77
- Personne âgée de moins de 14 ans, 5**
- Personne âgée de moins de 18 ans, 6**
- Amende, 233
  - Arrestation, 88
  - • À titre de témoin, 48, 51
  - Cautionnement interdit, 76, 92
  - Détention, 7
  - Emprisonnement pour défaut de paiement des sommes dues, 346, 356-357, 366.2
  - Frais, [FJP]
  - Information interdite, 194.1
  - Instruction, 198
  - Signification aux parents, 28, 159, 198, 346
  - Travaux compensatoires, 334
- Personne arrêtée**
- Comparution par un moyen technologique, 89.1
- Personne chargée de l'application d'une loi**
- Mandat de perquisition, 98
  - Perquisition, 107
  - Pouvoirs d'agent de la paix, 87
- Personne en détention**
- Assignée comme témoin, 38(3)
  - Instruction re ajournement, 199
  - Signification d'un acte de procédure, 22
- Personne morale**

## INDEX ANALYTIQUE

- Exécution de jugements re demande de paiement, 322.1
- Peine, 234
- Représentation, 192
- Signification ou notification d'actes de procédure, 20, 21, 23
- Photographie ou série de photographies prises par un système de détection**
- Infraction
- • Signification, 158.0.1
- Plaidoirie du défendeur, 212**
- Plaidoyer**
- Constat d'infraction, 146(6), (9)
- Signification du constat d'infraction re présomption, 157.1
- Plaidoyer – transmission, 160-167**
- Avis d'audition, 166
- Avis pour le prononcé de la peine, 166.1
- Cautionnement présumé, 164
- Délai, 160, 166.2
- Preuve, 167
- Plaidoyer de culpabilité, 91, 141, 146(6), (9)**
- Acceptation ou refus, 193
- Amende, 161
- Contestation de la peine, 148(4), 161, 166(1)
- Contribution, 8.1
- Culpabilité présumée, 165, 222
- Frais, 148(2), 161, 186
- Jugement présumé rendu, 165, 222
- Présumé, 162
- Plaidoyer de non-culpabilité**
- Avis d'audition, 166(2)
- Demande préliminaire, 168-169
- Instruction, 188
- Lieu de la poursuite, 187
- Présomption, 163
- Poste**
- Signification ou notification, 19-20.1, 23, 42(1), 157.1
- Poursuite devant une instance disciplinaire, 1**
- Poursuite pénale**
- Constat d'infraction re signification, 156
- Dispositions transitoires, 372-402
- Introduction de la poursuite, 142-143
- Prescription, 14
- Poursuivant, 9**
- Absence lors de l'instruction, 188, 190-191
- Appel à la Cour supérieure, 268, 286
- Attestation d'envoi d'un document, 66.1, 73(3.1)
- Autorisation à poursuivre, 10
- Conduite de la poursuite, 201
- Constat d'infraction, 64-65
- Demande de rétractation de jugement, 257-260
- Frais, 223
- Programme d'adaptabilité des règles relatives à la poursuite, 159.1-159.5
- Représentation, 192
- Retrait d'un chef d'accusation, 12
- Sans autorité pour poursuivre, 16
- Pourvoi en contrôle judiciaire, 265, 291(2)**
- Préavis**
- Appel à la Cour d'appel
- • Absence de mémoire, 307
- • Acte de comparution, 303
- • Mise en liberté du défendeur, 298
- Appel à la Cour supérieure
- • Acte de comparution, 274, [RPCS] 21
- • Mise en liberté du défendeur, 277, 288
- Changement de district, 177
- Demande d'emprisonnement, 346
- Demande de commission rogatoire, 55
- Demande préliminaire, 169
- Incapacité mentale du défendeur, 216
- Instruction séparée, 183
- Perquisition à l'égard de renseignements confidentiels
- • Ordonnance sur le caractère confidentiel du renseignement, 118
- Présentation
- • D'une demande écrite, 31
- • D'une demande orale, 30
- Rectification de jugement, 246
- Rétractation de jugement, 255, 258
- Révision
- • De l'ordonnance de mise en liberté ou de détention, 52, 93
- • Du cautionnement, 80-81
- Saisie
- • Confiscation de la chose, 137
- • Destruction de la chose, 131
- • Examen de la chose, 122

## INDEX ANALYTIQUE

- • Litige quant à la possession de la chose, 135
- • Remise de la chose, 138
- • Rétenion de la chose, 133, 136
- • Vente d'une chose périssable, 130
- Signification, 32

### **Prescription**, 13, 14-16, 368.2

- Interruption, 15, 146(4.1)
- Non-interruption, 16
- Rejet d'un chef d'accusation, 184(2)

### **Présentation des demandes**, 30-34

### **Prêtre**, 115

### **Preuve**

- Acquittement du défendeur, 69, 210
- Admissibilité, 191.0.1, 191.1
- Appel à la Cour d'appel, 312
- Appel à la Cour supérieure, 283, 285
- Arrêt des procédures, 69
- Assignation ou citation d'un témoin
- • Autorisation du juge, 38
- Certificat, licence, permis ou autorisation, 66
- Contre-preuve, 202
- Copie d'un document, 68
- De nécessité re prolongation du délai de rétention d'une chose saisie, 133
- Déclaration de culpabilité d'un défendeur, 69
- Déposition recueillie par un commissaire, 58
- Du poursuivant, 202
- Envoi d'un document, 66.1, 73(3.1)
- Extrait d'un registre, 67
- Fait nouveau, 211
- Objection, 208, 292
- Règles applicables, 60-61
- Retrait ou rejet d'un chef d'accusation, 69
- Signature, 71
- Suspension des procédures, 69
- Transmission du plaidoyer, 167

### **Procédé électronique**

- Signification, 20.1

### **Procédure**

- État d'urgence, 368.2
- Modification ou nouvelle règle, 368.1

### **Procédure préalable à l'instruction**, 160

### **Procès-verbal**

- Preuve, 69

### **Procureur**

- Assignation ou citation de témoin, 37
- Représentation, 192

### **Procureur aux poursuites criminelles et pénales**, 70

- Signature, 70.1

### **Procureur général**, 9(1), 11-11.1, [IAPT] 9

- Appel à la Cour supérieure, 268
- Arrêt des procédures, 11(3)
- Continuation de la poursuite, 11(4)
- Intervention en appel, 11(2)
- Intervention en première instance, 11(1)
- Personne autorisée à agir en son nom, 70
- Poursuite, 366
- Pouvoirs, 11

### **Programme d'adaptabilité des règles relatives à la poursuite**, 159.1-159.5, 184(9), 184(10), 257, 259, 333, 367.1

- Ajournement de l'instruction, 159.3
- Objet, 159.1
- Offre au défendeur, 159.2
- Retrait des chefs d'accusation, 159.5
- Retrait du consentement, 159.4

### **Projet pilote sur les droits de la personne**, 368.1

## R

### **Rapport d'infraction**, voir aussi **Constat d'infraction**

- Abrégé, [FRI] 16(2), Ann. II
- • Première page ou pages-écrans, [FRI] 19
- Définition, [FRI] 3
- Dispositions transitoires, [FRI] 22
- Document joint, 62
- Forme, [FRI] 1
- Formulaire, [FRI] 4
- Général, [FRI] 16(1), Ann. I
- • Matérialisation, [FRI] 19
- • Première page ou pages-écrans, [FRI] 17
- Page additionnelle, [FRI] 20-21, Ann. VIII
- Portant une attestation de matérialisation, [FRI] 16, Ann. III
- Règlement, [FRI] 2
- Support électronique, [FRI] 5, 8, 11
- • Données informatiques, [FRI] 6
- • Matérialisé sur un formulaire, [FRI] 6, 13-15
- • Pages-écrans, [FRI] 7

## INDEX ANALYTIQUE

- Support papier, [FRI] 5, 9-10
- • Numérisation, [FRI] 12-15
- • Pages, [FRI] 7

### **Récidive**, 236

#### **Rectification de jugement**

- Cas, 243
- Cour d'appel, 244
- D'office, 244
- Délai d'appel, 248
- Demande, 244
- Exécution du jugement, 245
- Préavis, 246
- Rejet re frais, 249
- Suspension des procédures, 247
- Urgence, 246

#### **Réduction de frais**

- Demande accueillie, 263
- Demande écrite, 262
- Demande par le défendeur déclaré coupable par défaut, 261
- Demande rejetée, 263
- Dispositions applicables, 264
- District judiciaire, 262

#### **Régie de l'assurance maladie du Québec**, [TJP] 13(12)

#### **Registre**

- Extrait – preuve, 67

#### **Règlement du tribunal**, 368

- Continuation, 375
- De la Cour du Québec, [RCQ]
- De la Cour supérieure du Québec, [RPCS]
- Des cours municipales, [RCM]

#### **Règlement sur les indemnités payables aux témoins assignés devant les cours de justice (c. C-25, r. 2)**, [TJP] 6

#### **Règlementation**, 367

- Continuation, 375

#### **Règles de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle**, voir **Cour d'appel du Québec en matière criminelle – règles**

#### **Renseignements confidentiels**

- Perquisition, 115-121, 292

#### **Résidence**, 20, 21, 23

#### **Rétractation de jugement à la demande du défendeur**

- Délai, 252
- Demande, 250
- Demande accueillie, 253
- Demande écrite, 251
- Demande orale, 251
- Demande rejetée, 254
- District judiciaire, 250
- Exécution du jugement, 255-256
- Frais, 254
- Nouvelle instruction, 253
- Préavis, 255

#### **Rétractation de jugement à la demande du poursuivant**

- Demande, 257
- Demande accueillie, 259
- Demande orale, 258
- District judiciaire, 257
- Exécution du jugement, 260
- Nouvelle instruction, 259
- Préavis, 258

#### **Retrait d'un chef d'accusation**, 12

#### **Rôle d'audience**

- Appel à la Cour supérieure, 275

## **S**

#### **Saisie**, 109, 112

- Communications d'un journaliste, 8.2
- Confiscation de la chose, 137, 140
- D'un véhicule, 332.1-332.3
- Destruction de la chose, 131
- Examen de la chose, 122
- Garde de la chose, 129
- Immobilière, 332
- Juge compétent, 141
- Jugement re disposition des choses, 222
- Litige quant à la possession de la chose, 135
- Opposition, 116
- • Décision sur le caractère confidentiel du renseignement, 118-121, 292
- • Examen de la chose, 117
- Par le percepteur, voir **Percepteur**
- Procès-verbal, 110-112, 114, 123(5)
- Remise de la chose, 134, 138-140
- Rétention de la chose saisie ou du produit de la vente, 132, 136
- • Prolongation de délai, 133
- Vente d'une chose périssable, 130, 134

**Salle d'audience**

- Autorité du juge, 4

**Samedi**

- Jour compté, 17

**Secret professionnel**

- Défendeur en défaut de paiement, 323
- Perquisition, 115-121

**Serment**, 10, 26, 31, 99, 146, 205

**Signature**

- Du directeur des poursuites criminelles et pénales ou d'un procureur aux poursuites criminelles et pénales, 70.1
- Mandat de perquisition, 102
- Preuve, 71

**Signification ou notification, voir aussi Avis; Préavis**

- Acte d'assignation, 20.1, 40-41, 42(1)
- Acte de procédure, 19-29
- Aux parents, 28, 159, 198, 346
- Avis d'appel à la Cour d'appel
  - • Désistement, 311
- Avis d'appel à la Cour supérieure, 272
  - • Désistement, 280
- Bref de saisie-arrêt re percepteur, 330(3)
- Constat d'infraction, 15, 16, 146(4), 156-159
- Déclaration faite sous serment, 32
- Demande écrite, 32
- Demande préliminaire, 169
- Mémoire re Cour d'appel, 304-305
- Permission d'appeler re Cour d'appel, 297
- Préavis, 32
  - • Acte de comparution re appel à la Cour d'appel, 303
  - • Acte de comparution re appel à la Cour supérieure, 274, [RPCS] 21
  - • Demande de commission rogatoire, 55
- Rectification de jugement, 247
- Rétractation de jugement, 256

**Société**

- Dispositions, 2.1
- Peine, 232.1

**Société canadienne des postes**, 27

**Société de l'assurance automobile du Québec**, 364-365, [TJP] 13(3)

**Sous-ministre**, 38(1), 40-41

**Sténographie**, [PDT] 1

**Sténomasque**, [PDT] 1

**Sténotypie**, [PDT] 1

**Sûreté du Québec**, [IAPT] 3(3)a), 10

**Sursis de l'exécution du jugement**

- Rectification de jugement, 247
- Rétractation de jugement, 255-256, 260

**Suspension des procédures, voir Jugement (exécution)**

**Système de détection**, 158.0.1

**T**

**Tarif d'honoraires et des frais de transport des huissiers (c. H-4, r. 3)**, [FJP] 3(6), 11(9), (10), [TJP] 2(6), 13(9), (10)

**Tarif des droits relatifs à la publicité foncière**, [TJP] 13(12)

**Tarif des droits relatifs à la publicité foncière et à l'application de certaines dispositions transitoires relatives aux anciens registres des bureaux d'enregistrement**, [TJP] 13(12)

**Tarif des droits relatifs au registre des droits personnels et réels mobiliers**, [TJP] 13(12)

**Tarif des honoraires pour la prise et la transcription des dépositions des témoins (c. S-33, r. 3)**, [FJP] 12, [TJP] 15

**Tarif judiciaire en matière pénale (c. C-25.1, r. 2)**, [FJP] 6(15), (16), 13

**Télécopieur**, 20.1

**Télémandat, voir aussi Mandat général**

**Télémandat de perquisition**, 96

- Contenu, 104
- Délivrance, 102-103
- Demande, 98-99, 101
- Devoirs du juge, 100
- Examen, 123(2)
- Exécution, 105
  - • Délai, 106
- Procès-verbal, 100, 123(2)
- Rapport écrit, 113, 123(4)

**Témoignage**, 191.0.1, 204

- Appel sous la forme d'une nouvelle instruction, 283

## INDEX ANALYTIQUE

- Autorisation à poursuivre, 10
- Commission rogatoire, 54
- Obligatoire, 203
- Traduction, 204
- Transcription, 205

### **Témoïn**

- Acte d'assignation, 35, 37-38
- • Signification, 20.1, 40
- Agent de la paix, 20.1
- Allocation pour les repas, le coucher et le transport, [IAPT] 3
- Assignation ou citation, 35-53, 285, 312
- • Autorisation du juge, 38
- Assigné en vertu d'un acte provenant d'une autre province ou territoire du Canada, 35.1
- Assigné par le poursuivant, [IAPT] 1, 9
- Audition, 203
- Commission rogatoire, 54-59
- Comparution, 36
- Comparution pendant plusieurs jours, [IAPT] 6
- Constat d'infraction, 63
- Définition, [IAPT] 1
- Déposition, 188, [PDT]
- Déposition à distance, 61
- Expert, 188.1, [IAPT] 2
- Frais, [IAPT] 11
- Indemnité, [TJP] 6, [IAPT]
- Indemnité pour perte de temps, [IAPT] 2
- Juge, 38(2), 40-41
- Mandat d'amener, *voir* **Témoïn – mandat d'amener**
- Ministre, 38(1), 40-41
- Obligations, 35-36
- Personne en détention, 38(3), 39
- Qui ne se présente pas, 42
- Qui réside dans une autre province ou territoire du Canada, 35.1
- Recouvrement des sommes dues, 315
- Sous-ministre, 38(1), 40-41
- Taxe exclue, [IAPT] 8
- Témoignage, *voir* **Témoignage**

### **Témoïn – mandat d'amener**

- Arrestation, 47
- Cautionnement, 51
- Comparution, 50
- Contenu, 44
- Exécution, 45

- Frais, 51
- Garde d'un agent de la paix, 49
- Maintien en détention, 51-52
- Mise en liberté, 51-52
- Motifs, 42(2)-43
- Nullité, 45
- Obligation de l'agent, 46
- Renouvellement, 45
- Signature, 44
- Témoïn de moins de 18 ans, 48, 51

### **Titulaire de l'autorité parentale**

- Signification d'un acte de procédure, 28

**Transfert du dossier**, 174-177, 206, 273, 290

**Transmission du plaidoyer**, 160-167

**Travaux compensatoires**, 332(2), 345.1, 364

- Acquittement, 335, 337
- Calcul du nombre d'heures, 336
- Défendeur de moins de 18 ans, 334
- Dispositions non applicables, 340
- Durée, 333, 336, 338
- Engagement par écrit, 335
- Équivalence avec les sommes dues, Ann. [1]
- Libération du défendeur, 339
- Motif, 333
- Nature, 334
- Nombre d'heures maximum, 337
- Paiement de la dette avant le début des, 342, 344
- Paiement du résidu, 343
- Rapport au percepteur, 339
- Réduction de la dette, 345
- Remplacement (mesures alternatives), 333, 336-338
- Santé et sécurité du travail, 341

**Tribunal**, *voir aussi* **Greffier**

- Compétence, 3

**Tribunal du travail**, 370

**Tribunal unifié de la famille**, [IAPT] 1

## **U**

### **Urgence**

- Perquisition sans mandat, 96
- Rectification de jugement, 246
- Rétractation de jugement, 255
- Signification d'un acte d'assignation, 41

INDEX ANALYTIQUE

**V**

**Véhicule**, 146(2), 158, 364

- Avis d'immobilisation, 332.2
- Immobilisation ou remorquage, 332.2
- Reprise de possession, 332.3
- Saisie, 332.1

**Véhicule lourd**, 158.1

**Vente**

- Chose saisie, 130, 134





## ANALYTICAL INDEX

*References are to section numbers (section numbers that are not preceded by an abbreviation refer to the Code of Penal Procedure).*

*Abbreviations used:*

<i>Regulation respecting the form of statements of offence</i>	FSO
<i>Regulation respecting the form of offence reports</i>	FOR
<i>Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age</i>	CC
<i>Regulation respecting the taking of witnesses' depositions in penal matters</i>	TWD
<i>Rules of practice of the Québec Superior Court in Penal Matters</i>	RPSC
<i>Tariff of court costs in penal matters</i>	TCC
<i>Regulation of the Court of Québec</i>	RCQ
<i>Regulation respecting indemnities and allowances payable to witnesses summoned before courts of justice</i>	LAPW
<i>Municipal Courts Regulation</i>	MCR
<i>Rules of the Court of Appeal of Québec in criminal Matters</i>	RCA
<i>Regulation of the Court of Appeal of Québec in Penal Matters</i>	RCAPM

### A

#### Abandonment of

- Appeal to the Superior Court, 280

#### Access to Justice Fund, 8.1

#### Acquittal

- Compensatory work, 335

#### Act

- Meaning of, 2

*Act respecting building contractors vocational qualifications (chapter Q-1), 371*

*Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), 340*

*Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi (chapter S-4.2), 7*

*Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5), 7*

*Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (chapter R-20), 340*

*Act respecting labour standards (chapter N-1.1), 340*

*Act respecting manpower vocational training and qualification (chapter F-5), 340*

*Act respecting municipal courts (chapter C-72.01), [MCR] 1*

*Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), 341*

*Act respecting owners and operators of heavy vehicles (chapter P-30.3), 158.1*

*Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions (L.Q. 1992, c. 61), 375, 377-379, 386-388, 398*

*Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19), 8.1*

## ANALYTICAL INDEX

- Act respecting the Ministère du Revenu* (chapter M-31), [CC] 11(11), [TCC] 13(11)
- Act respecting transportation by taxi* (chapter T-11.1), 390(4), [FSO] 33(2)
- Act respecting truck transportation* (chapter C-5.1), 390(4)
- Act to amend various legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure (L.Q. 1990, c. 4)*, 375-379, 385
- Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery* (2021, c. 13), 8.1, [FSO] Schedules I to V
- Act to establish a legal framework for information technology* (chapter C-1.1), 61
- Act to make the health and social services system more effective* (2023, chapter 34), 7
- Act to promote the reform of the cadastre in Québec* (chapter R-3.1), [TCC] 13(12)
- Address by the defendant**, 212
- Administrative error**
- Application for revocation of judgment, 257
- Affidavit**
- Search warrant, 99
  - Service of, 32
  - Written application, 31
- Appeal**
- From a rectified judgment or decision, 248
  - Remedies not available, 265
- Appeal to Court of Appeal of Québec, see also Court of Appeal of Québec in criminal matters – rules**
- Abandonment, 310-311
  - Application for leave to, 296
  - By operation of law, 292
  - Costs, 299, 311
  - Entry on roll, 307, 309
  - Entry on special roll, 310
  - Factums, 304-308
  - Hearing by preference, 292
  - Judgment granting leave to appeal
    - • Copy of, 301
    - • Notice to the Director of Criminal and Penal Prosecutions, 301
  - New evidence, 312
  - Number of judges, 295
  - Objection to the evidence, 292
  - On a question of law, 291
  - Place of, 294
  - Powers of the court, 312
  - Provisions applicable, 313
  - Referral to the court, 295
  - Release of defendant, 298
  - Right not waived, 293
  - Security, 298-299
  - Sentencing, 313
  - Stay of execution, 297
  - Submitted orally, 308
  - Transmission to the office of the court, 302
  - When appeal brought, 300
  - With leave of a judge, 292, 296
    - • Refusal, 299
  - Written appearance, 303
- Appeal to the Superior Court of Québec**
- Abandonment of, 280
  - Based on the record, 281, 287, [RPSC] 25
    - • Dismissal of appeal, 289
    - • New evidence, 285
    - • Powers of the judge, 285
    - • Presentation, 284, [RPSC] 11-12, 26
  - Costs, 279, 282, 289, [RPSC] 23, 25
  - Dismissal of, 279, 286, 289, [RPSC] 23
  - Entry on roll, 275
  - Error in law, 286
  - Filing of, 271, [RPSC] 20
  - Granting of, 286
  - Hearing of, 281, [RPSC] 25
  - Institution of, 270
  - Judgment rendered in first instance re meaning of, 266
  - Judicial district, 270
  - New hearing, 281, [RPSC] 25
    - • Application, 282, [RPSC] 25
    - • Evidence, 283
    - • Procedure, 283
  - New judgment, 287
  - Notice of, 267, 272, [RPSC] 18-20
    - • Transmission of, 273
  - Persons who may, 268
  - Release of defendant, 277, 288
  - Right not waived, 269
  - Security, 278, 288, [RPSC] 23

## ANALYTICAL INDEX

- Stay of execution of judgment, 276
  - Transmission of record, 273, 290
  - Written appearance, 274, [RPSC] 21
  - Written application, 271, [RPSC] 20
  - Appeal to the Supreme Court of Canada**
    - Release of defendant, 314
  - Appellant's brief**, 304-308
    - Argument, [RCA] 38, [RCAPM] 35
    - Content, [RCA] 37, [RCAPM] 34
    - Copies, [RCA] 44
    - Final endorsements, [RCA] 42, [RCAPM] 39
    - Format, [RCA] 43, [RCAPM] 40
    - Joint statement of facts, [RCA] 39, [RCAPM] 36
    - Non-compliance, [RCA] 45, [RCAPM] 42
    - Notification, [RCA] 44
    - Number of copies, [RCAPM] 41
    - Number of pages, [RCA] 40, [RCAPM] 37
    - Schedules, [RCA] 41, [RCAPM] 38
    - Technological version, [RCA] 44
  - Application**, *see also* **Oral application**;  
**Written application**
    - Contestation of, 33
    - For acquittal, 210
    - For judicial review, 265, 291(2)
    - For leave to appeal to Court of Appeal, 296
    - For new hearing re appeal to the Superior Court, 282, [RPSC] 25
    - For reduction of costs, 261-264
    - For revocation of judgment
      - By defendant, 250-256
      - By prosecutor, 257-260
    - For search warrant, 98
    - For the authorization to institute proceedings, 10
    - Rectification of judgment, 244, 249
    - Rogatory commission, 55
    - Service of, 32
  - Application of the Code**, 1
    - Technological means, 2.2
  - Arrest**, 72-94, *see also* **Witness – warrant**
    - Access prohibited, 83-85
    - Appearance before a judge, 89
    - Defendant in default of payment, 324, 354
    - Detention, 92-93
    - Grounds of, 82
      - In a dwelling house, 94.1, 354(3.1), *see also* **Warrant of entry**
    - Person under 18 years of age, 88
    - Plea, 91
    - Release, 92-93
    - Security, 92
    - Trial, 94
  - Arrest without a warrant**
    - Person committing an offence, 75
    - Person refusing to give name and address, 74, 90
    - Person refusing to pay the security, 79
  - Arrested person**
    - Appearing using a technological means, 89.1
  - Assistance to victims of crime**, 8.1
  - Attestation**
    - Conditions or restrictions attached to an authorization, 66
    - Of defendant's condition re warrant of committal, 356
    - Sending of a document, 66.1, 73(3.1)
    - Service of written proceedings, 26-27
  - Attorney**, 192, 192.1
    - Summons, 37
  - Attorney General**, 9(1), 11-11.1, [IAPW] 9
    - Appeal to the Superior Court, 268
    - Continuation of proceedings, 11(4)
    - Defendant in default of payment, 366
    - Intervention in appeal, 11(2)
    - Intervention in first instance, 11(1)
    - Person acting in the name of the, 70
    - Powers, 11
    - Stay of proceedings, 11(3)
  - Audio evidence**, 61
  - Authorization**
    - Proof of, 66
  - Authorization to institute proceedings**, 10
    - Application for the, 11
- ## B
- Bailiff**
    - Seizure of a motor vehicle, 332.1
    - Service by a, 19, 21-22, 42(1)
    - Warrant of committal, 353
    - Witness re warrant for witness, 45

ANALYTICAL INDEX

*Bank Act* (S.C. 1991, ch. 46), 141.6

**Barreau du Québec**, 368.1

*Building Act* (chapter B-1.1), 340, 371

**Bureau général de dépôts pour le Québec**, 130

**Business establishment**, 20, 21

**C**

*Canada Evidence Act* (R.S.C. 1985, c. C-5), 61, 141.7, [MCR] 53, [RCA] 41, [RCAPM] 38

**Canada Post Corporation**, 27

*Canadian Charter of Rights and Freedoms*, 34, 184(8), [MCR] 53, 57, 59[RPSC] 12, [RCQ] 96(5)

**Certificate**

- Proof of, 66

**Chambre des huissiers de justice du Québec**, 368.1

*Charter of human rights and freedoms*, 34, 184(8), 292, [MCR] 53, [RPSC] 12, [RCQ] 92

*Charter of the city of Montreal* (Q.S. 1959-1960, c. 102), 372(7)

*Charter of the city of Québec* (Q.S. 1929, c. 25), 372(7)

**Chief Justice of Québec**, 368.1, 368.2

**Chief Justice of the Court of Québec**, 368.1

**Chief Justice of the Superior Court**, 368.1

*Cities and Towns Act* (R.S. 1964, c. 193), 372(7)

*Civil Code*, [RCQ] 1, [MCR] 53

**Clerk of the court**, 10-12

- Detention of a witness, 53
- Judgment postponed, 220
- Notice of imprisonment or probation, 166.1
- Proof, 69
- Summons, 35, 37, 41
- Transfer of the record, 176-177
- • Appeal to the Superior Court, 273, 280, 290

**Clerk of the Court of Appeal**, *see also* **Court of Appeal of Québec in criminal matters –**

**rules; Court of Appeal of Québec in penal matters – rules**

- Entry on roll, 307, 309-310
- When appeal brought, 300-302

**Clerk of the Superior Court**

- Entry on roll, 275

*Code of Civil Procedure* (chapter C-25.01), 8, 34, 57, 61, 265, 292, 320, 330, 332.1, [MCR] 4, 53, [RCQ] 1, 84, [RCA] 24, 25, 87, [RCAPM] 80

*Code of Penal Procedure* (chapter C-25.1), [MCR] 4, 53, 69-72

**Collector**

- Appointment, 322
- Compensatory work, 333-345
- Costs recovered, 345.2
- Defendant in default of payment, 323
- • Traffic and parking offences, 364
- Disbursement, [TCC] 13(12)-14
- Financial situation of defendant, 322.2
- Payment of sums due, 345.1
- • By instalments, 328
- • Extension of time, 327
- Seizure, 329
- • Jurisdiction of the court, 331
- • Provisions applicable, 330
- Seizure of a motor vehicle, 332.1-332.3
- Seizure of immovable, 332
- Summons to defendant, 322.1
- Warrant of arrest, 324
- Warrant of committal, 346
- Writ of seizure, 330-331

**Commission de la santé et de la sécurité du travail**, 341

**Commissioner**

- Appointment of, 54, 56
- Judge acting as, 55

**Communication orders issued to a third party**, 141.5-141.12

- Application made in the sole presence of the applicant, 141.11
- Document deemed to be an original, 141.7
- Information tending to incriminate or subject a person to a proceeding or penalty, 141.8
- Prohibited disclosure, 141.9
- Provisions not applicable, 141.12
- To a financial institution, 141.6

ANALYTICAL INDEX

- Information required, 141.6
- Varying or modifying, 141.10
- Compensatory work**, 332(2), 345.1, 364
  - Acquittal of defendant, 335, 337
  - Alternative measures, 333, 336-338
  - Duration, 336
  - Equivalence with the amount of sums due, Sc. [1]
  - Fraction rounded off, 336
  - Limit of hours, 337
  - Motive, 333
  - Nature, 334
  - Occupational health and safety, 341
  - Payment before work begins, 342, 344
  - Payment of the balance of the sums due, 343
  - Person under 18 years of age, 334
  - Provisions not applicable, 340
  - Reduction of the sums due, 345
  - Release of defendant, 339
  - Report, 339
  - Twelve-month limit, 338
  - Written agreement, 335
- Computation of time**
  - Counting of days, 17-18
- Confidential information**
  - Search in respect of, 115-121, 292
- Confiscation**, 137, 140, 318
- Consent**
  - Location of the prosecution, 142
- Consolidated revenue fund**, 318-319
- Constitutional Act of 1982**, [RCQ] 92, [RCA] 41, [RCAPM] 38
- Consumer Protection Act (chapter P-40.1)**, [MCR] 53
- Contempt of court**, 8, 90
- Contravention of a municipal by-law**
  - Statement of offence, 8.1
- Contribution**, 8.1, 146(9), 148(2.1)
- Controlled Drugs and Substances Act (S.C. 1996, c. 19)**, [RCQ] 92, [MCR] 53, [RCA] 41, [RCAPM] 38
- Costs**, [TCC]
  - Abandonment of
  - • Appeal to Court of Appeal, 311
  - • Appeal to the Superior Court, 280
  - Adjournment, 197
  - Adjustment, [TCC] 16
  - Allowance payable to a witness, [TCC] 6
  - Appeal to Court of Appeal, 299
  - Applicable to persons under 18 years of age, [CC]
  - Application for an appeal by way of a new hearing, 282, [RPSC] 25
  - Application for judicial review, 265, [TCC] 12
  - Application for rectification re dismissal of, 249
  - Arrested witness, 51
  - Assumed by the collector, [TCC] 13(12)-14
  - Court fees, [TCC] 1
  - Defaulting witness, [TCC] 7
  - Depositions of witnesses, [TCC] 15
  - Dismissal of appeal to the Superior Court, 279, 289, [RPSC] 23
  - Examination of the thing seized, 117, 122
  - Execution of judgments, 8.1, 317, [TCC] 13
  - For a copy of a thing seized or a document, [TCC] 3
  - *Habeas corpus*, 265, [TCC] 12
  - Immobilization, towing or impounding costs re motor vehicle, 332.3
  - In first instance or in appeal, [TCC] 2
  - Judgment, 223, 237
  - Late application, 172
  - Partial payment, 164
  - Payment, 162, 166.2, 320
  - Plea of guilty, 186
  - Rectification of judgment, 249, [TCC] 8
  - Reduction of, 261-264, [TCC] 9-10
  - Revocation of judgment, 254, [TCC] 11
  - Security, [TCC] 4-5
  - Statement of offence, 8.1, 146(9), 148, 157.1
  - • Presumption, 161-163
  - • Summons, 63
- Costs applicable to persons under 18 years of age**, [CC]
  - Adjustment, [CC] 13
  - Application for
    - • *Habeas corpus*, [CC] 10
    - • Judicial review, [CC] 10
    - • Rectification of judgment, [CC] 6
    - • Reduction of costs, [CC] 8
    - • Revocation of judgment, [CC] 9

## ANALYTICAL INDEX

- Court fees, [CC] 2
- Defaulting witness, [CC] 5
- Depositions of witnesses, [CC] 12
- Execution of judgment, [CC] 11
- For a copy of a thing seized or a document, [CC] 4
- In first instance or in appeal, [CC] 3
- Total amount, [CC] 14
- Upon an order to reduce costs, [CC] 7
- Count(s)**
  - Amending of, 174(4), 179, 186, 209
  - Description of, 152
  - Dismissal of a, 174(8), 184-185, 207
  - Joinder of, 182
  - Nature of offence, 151
  - Number of offences, 154-155
  - Offence continued for more than one day, 155
  - Separate, 150
  - Trial, 174(6), (7), 181-183
  - Validity, 153
  - Withdrawal of, 12
- Court, *see also* Judge**
  - Hearing, 194.2
  - Jurisdiction, 3, 206.1
- Court of Appeal of Québec, 195, 244**
  - Appeal to, *see* **Appeal to Court of Appeal of Québec**
  - Rules of practice, 368
- Court of Appeal of Quebec in civil matters – rules, [RCA] 87, [RCAPM] 80**
- Court of Appeal of Québec in criminal matters – rules, [RCA]**
  - Abandoned appeal, [RCA] 80
  - Appeal brought by the prosecution, [RCA] 25
  - Appeal from sentence
    - • Fast-track, [RCA] 64
    - • Forum, [RCA] 63
    - • Memorandum, [RCA] 65
  - Appeal management conference, [RCA] 34
  - Appearance, [RCA] 30
  - Appellant's brief, *see* Appellant's brief
  - Application
    - • Absence, [RCA] 58
    - • Adjournment, [RCA] 59
    - • Affidavit, [RCA] 51
    - • Attached documents, [RCA] 54
    - • Calendar of presentation dates, [RCA] 52
    - • Content, [RCA] 50
    - • Date of presentation, [RCA] 53
    - • Irregular application, [RCA] 56
    - • Party excused from attendance, [RCA] 57
    - • Présentation, [RCA] 50
    - • Recording of proceedings, [RCA] 62
    - • Submissions, [RCA] 61
    - • Time limit, [RCA] 53
    - • Time of presentation, [RCA] 55
  - Application for leave to adduce fresh evidence, [RCA] 60
  - Application for leave to appeal
    - • Content, [RCA] 26
    - • Delivery by the clerk, [RCA] 28
    - • Granted, [RCA] 29, 64
    - • Number of copies, [RCA] 27
    - • Time limit, [RCA] 25
  - Application of the Code of Civil Procedure, [RCA] 87
  - Application of the Rules, [RCA] 81
  - Application to dismiss, [RCA] 53
  - Application to extend the time limit to appeal
    - • Delivery by the clerk, [RCA] 28
    - • Number of copies, [RCA] 27
    - • Time limit, [RCA] 25
  - Assignment of counsel, [RCA] 53
  - Book of authorities, [RCA] 47
  - Filing, [RCA] 49
  - Judgment deemed to be included in, [RCA] 48
  - Clerk's practice direction, [RCA] 85
  - Confidential information
    - • Express reference, [RCA] 9
    - • Red binding, [RCA] 10
  - Restricted access, [RCA] 12
  - Sealed content, [RCA] 11
  - Death of a party, [RCA] 35
  - Definitions, [RCA] 3
  - Digital office of the Court, [RCA] 14
  - Discontinuance, [RCA] 35
  - Enabling provision, [RCA] 1
  - Exemption, [RCA] 83
  - Facilitation conference, [RCA] 67
  - Fast-track, [RCA] 64
  - Hearings of the Court
    - • Condensed book, [RCA] 76
    - • Deposit of judgment, [RCA] 79

ANALYTICAL INDEX

- Oral argument, [RCA] 75
- Order of hearing, [RCA] 74
- Outline of oral argument, [RCA] 76
- Recording, [RCA] 77
- Waiver of hearing, [RCA] 78
- Inactive file, [RCA] 84
- Ineffective assistance of counsel, [RCA] 66
- Interim release from custody
- Affidavit, [RCA] 33
- Content, [RCA] 33
- Interpretation, [RCA] 2
- Joinder of appeals, [RCA] 36
- Leave to cease representing a party, [RCA] 19
- Memoranda, [RCA] 46
- Notice of appeal
- Content, [RCA] 26
- Delivery by the clerk, [RCA] 28
- Number of copies, [RCA] 27
- Time limit, [RCA] 25
- Notice given to the Attorney General, [RCA] 25
- Notice to the clerk, [RCA] 32
- Offices of the Court
- Access to a file, [RCA] 19
- Change of counsel, [RCA] 18
- Contact information of the parties and their counsel, [RCA] 18
- Office hours, [RCA] 16
- Register, [RCA] 17
- Withdrawal of mandate, [RCA] 18
- Payment of costs, [RCA] 32
- Pleadings
- Amendment, [RCA] 23
- Designation of parties, [RCA] 21
- Failure to appear, [RCA] 24
- Format, [RCA] 20
- Heading, [RCA] 22
- Notification, [RCA] 24
- Proposed amendment to a Rule, [RCA] 86
- Request for case management, [RCA] 34
- Service, [RCA] 24
- Remote hearing, [RCA] 15
- Rolls
- Adjournment, [RCA] 73
- Declaration of readiness, [RCA] 68
- Notice of hearing, [RCA] 72
- Preferences enacted by law, [RCA] 70
- Preference granted by order, [RCA] 71
- Preparation, [RCA] 69
- Sitting days, [RCA] 4
- Court usher, [RCA] 5
- Decorum, [RCA] 6
- Dress, [RCA] 8
- Use of technology, [RCA] 7
- Stenographer, [RCA] 31
- Technological version, [RCA] 13, 65
- Time limit, [RCA] 82
- Transcript of trial proceedings, [RCA] 31
- Transitional provision, [RCA] 88
- Court of Appeal of Québec in penal matters – rules, [RCAPM]**
- Affidavit, [RCAPM] 48
- Appeal by operation of law
- Notice of appeal, [RCAPM] 24
- Application
- Absence, [RCAPM] 55
- Adjournment, [RCAPM] 56
- Affidavit, [RCAPM] 48
- Attached documents, [RCAPM] 51
- Calendar of presentation dates, [RCAPM] 49
- Content, [RCAPM] 47
- Date of presentation, [RCAPM] 50
- Irregular application, [RCAPM] 53
- Party excused from attendance, [RCAPM] 54
- Presentation, [RCAPM] 47
- Recording, [RCAPM] 59
- Submissions, [RCAPM] 58
- Time limit, [RCAPM] 50
- Time of presentation, [RCAPM] 52
- Application for leave to adduce new evidence, [RCAPM] 57
- Application for release from custody pending an appeal, [RCAPM] 30
- Application of the Code of Civil Procedure, [RCAPM] 80
- Application of the Regulation, [RCAPM] 74
- Application to dismiss an appeal, [RCAPM] 50
- Application to extend the time limit to appeal
- Number of copies, [RCAPM] 26
- Application for leave to appeal
- Content, [RCAPM] 25
- Number of copies, [RCAPM] 26
- Time limit, [RCAPM] 24
- Attestation, [RCAPM] 27

## ANALYTICAL INDEX

- Book of authorities, [RCAPM] 44
  - Filing, [RCAPM] 46
  - Judgments deemed to be included in, [RCAPM] 45
  - Brief, See Appellant's brief
  - Change of counsel, [RCAPM] 17
  - Clerk's practice direction, [RCAPM] 78
  - Coming into force, [RCAPM] 82
  - Confidential information
    - Express reference, [RCAPM] 8
    - Red binding, [RCAPM] 9
    - Restricted access, 11
    - Sealed content, [RCAPM] 10
  - Death of a party, [RCAPM] 33
  - Different application, [RCAPM] 79
  - Digital office of the Court, [RCAPM] 13
  - Discontinuance, [RCAPM] 33
  - Exemption, [RCAPM] 76
  - Exhibit, [RCAPM] 28
  - Facilitation conference, [RCAPM] 61
  - Hearings of the Court
    - Condensed book, [RCAPM] 70
    - Deposit of judgment, [RCAPM] 73
    - Oral argument, [RCAPM] 69
    - Order of hearing, [RCAPM] 68
    - Outline of oral argument, [RCAPM] 70
    - Recording, [RCAPM] 71
    - Waiver of hearing, [RCAPM] 72
  - Inactive file, [RCAPM] 77
  - Ineffective assistance of counsel, [RCAPM] 60
  - Interpretation, [RCAPM] 1
  - Leave to appeal, [RCAPM] 31
  - Leave to cease representing a party, [RCAPM] 17
  - Memoranda
    - Content, [RCAPM] 43
    - Format, [RCAPM] 43
  - Notice given to the Attorney General, [RCAPM] 24
  - Notice of appeal
    - Content, [RCAPM] 25
    - Number of copies, [RCAPM] 26
    - Time limit, [RCAPM] 24
  - Office of the Court
    - Access to a file, [RCAPM] 18
    - Contact information of the parties and their counsel, [RCAPM] 17
    - Office hours, [RCAPM] 15
    - Register, [RCAPM] 16
  - Payment of costs, [RCAPM] 29
  - Pleadings
    - Amendment, [RCAPM] 22
    - Designation of parties, [RCAPM] 20
    - Failure to appear, [RCAPM] 23
    - Format, [RCAPM] 19
    - Heading, [RCAPM] 21
    - Service, [RCAPM] 23
  - Remote hearing, [RCAPM] 14
  - Request for case management, [RCAPM] 32
  - Required transcript, [RCAPM] 28
  - Rolls
    - Adjournment, [RCAPM] 67
    - Declaration of readiness, [RCAPM] 62
    - Notice of hearing, [RCAPM] 66
    - Preferences enacted by law, [RCAPM] 64
    - Preferences granted by order, [RCAPM] 65
    - Preparation, [RCAPM] 63
  - Sitting day, [RCAPM] 3
    - Court usher, [RCAPM] 4
    - Decorum, [RCAPM] 5
    - Dress, [RCAPM] 7
    - Use of technology during hearings, [RCAPM] 6
  - Technological version, [RCAPM] 12
  - Time limit, [RCAPM] 75
  - Transitional provision, [RCAPM] 81
  - Withdrawal of mandate, [RCAPM] 17
  - Working day, [RCAPM] 2
- Court of Québec, 195**
- Execution of judgments, 320
  - Jurisdiction, 3
  - Minutes of seizure, 111
  - Office
    - Opening, [RCQ] 2
  - Proceedings, 366
  - Registers, indexes and files, [RCQ] 1, Sc. I
    - Access to, [RCQ] 3
    - Consultation, [RCQ] 4
    - Withdrawal, [RCQ] 4
  - Rules of practice, 368, [RCQ]
  - Search in respect of confidential information
    - Delivery of the thing seized, 116
    - Determination of confidential nature, 118-121
    - Examination of the things seized, 117
  - Search telewarrant, 100(3), 102

ANALYTICAL INDEX

- Seizure by the collector, 331
- Court of Québec – Criminal and Penal Division**
- Accused, [RCQ] 16
- • Not present in the courtroom, [RCQ] 89
- Adjournment, [RCQ] 85-86
- Annulment of the summoning of witnesses, [RCQ] 87
- Attorney who ceases representing an accused, [RCQ] 90
- Audio recording of the arguments, [RCQ] 76
- • Copy, [RCQ] 79
- Minutes of the hearing, [RCQ] 80, 86
- Motion in writing, [RCQ] 81
- • Time for, [RCQ] 83
- Oral or written addresses, [RCQ] 91-92
- Penal procedure, [RCQ] 97-98
- Pre-hearing conference, [RCQ] 96
- Private criminal prosecution, [RCQ] 93-95
- Record
- • Consultation, [RCQ] 68
- • Withdrawal, [RCQ] 69
- Remote testimony system, [RCQ] 76
- Representation of the attorney, [RCQ] 88
- Roll of hearing, [RCQ] 70
- • Adding a record, [RCQ] 72
- • Copy, [RCQ] 71
- • Posting, [RCQ] 74
- Service of motion, [RCQ] 82
- Service upon an attorney, [RCQ] 84
- Stenographer, [RCQ] 77-78
- Transcription of the evidence, [RCQ] 75
- Transfer of record, [RCQ] 73
- Wearing the robe, [RCQ] 6-7
- Court of Québec – rules of practice**
- Decorum, [RCQ] 12
- Dress in court, [RCQ] 6-9, 13
- Hearing, [RCQ] 5
- • Opening, [RCQ] 11
- Persons must rise, [RCQ] 10, 14
- Prohibition, [RCQ] 12, 15
- Recording by media of the arguments and decision, [RCQ] 12
- Security in the courtrooms, [RCQ] 17
- Wearing the robe, [RCQ] 6-7
- Court of Québec – Youth Division**
- Absence or incapacity of a judge, [RCQ] 132
- Accessory demand, [RCQ] 111
- Adjournment, [RCQ] 118-119
- Appearance and withdrawal of an attorney, [RCQ] 125
- Attestation, [RCQ] 112
- Audio recording of the arguments, [RCQ] 120-121
- • Transcription, [RCQ] 122
- Change of district, [RCQ] 131
- Evaluation, report, study or expert opinion, [RCQ] 113
- Final provisions, [RCQ] 148
- Hearing, [RCQ] 116
- Minutes of the hearing, [RCQ] 123
- Notice of appeal and decisions rendered in appeal, [RCQ] 114
- Proof of the date of birth of a child, [RCQ] 109
- Proof of the identity of the parents, [RCQ] 109
- Record, [RCQ] 99, 124
- • Attestation, [RCQ] 105
- • Consultation, [RCQ] 100
- • Destruction, [RCQ] 126-130
- • Identification of pleadings, [RCQ] 108
- • Name and date of birth of the child, [RCQ] 104
- • Opening, [RCQ] 101
- • Pleadings, [RCQ] 102, 106-107, 110
- Recording by media of the arguments and decision, [RCQ] 12
- Roll of hearing, [RCQ] 115, 119.1, 119.2
- Statement of the plumeitif, [RCQ] 103
- Written contestation, [RCQ] 117
- Court regulations, 368**
- In force, 375
- Of municipal Court, [MCR]
- Of the Court of Québec, [RCQ]
- Of the Superior Court of Québec, [RPSC]
- Court room**
- Authority of the judge, 4
- Courts of Justice Act (chapter T-16), 368**
- Criminal and penal prosecuting attorney, 70**
- Signature of, 70.1
- Criminal Code, 8.2, 61, 141.1, [MCR] 4, 53, 65-66, 68, [RCQ] 1, 92, 95-96, [IAPW] 12, [RCA] 41, [RCAPM] 38**

ANALYTICAL INDEX

**D**

**Day**

- Counting of, 17

**Decision**

- Proof, 69

**Declaration of confidentiality**

- Information, 120

**Decree**

- In force, 375

**Defence, 201-202**

**Defendant, see also Judgment; Trial**

- Absence of, 188-189, 191
- Acting in person or through an attorney, 192
- Address, 212
- Appeal to the Superior Court, 268
- Application for revocation of judgment, 250-256
- Costs, 223
- In detention, 199
- Mentally unfit, 213, 215-218
- • Psychiatric examination, 214
- Owner or lessee of an immovable
- • Proof of allegation, 65
- Preliminary application, 168-186
- Prescription, 13
- • Interruption of, 15
- Reduction of costs, 261-264
- Right to a full and complete defence, 201
- Second prosecution, 218
- Transmission of plea, 160-167
- Under 18 years of age, 198
- Withdrawal of count, 12

**Defense**

- Rules applicable, 60

**Deposit Act (chapter D-5), 130**

**Deputy minister, 38(1), 40-41**

**Detection system, 158.0.1**

**Detention**

- Of an arrested person, 92-93
- Period of, 239
- • Interruption, 240

**Detention centre, 22**

**Detention of an arrested witness**

- Continued, 53

- Costs, 51
- Examination of the witness, 53
- Order, 51
- Review of the order, 52

**Directive sur les frais remboursables lors d'un déplacement et autres frais inhérents, [IPWA] 3**

**Director of Criminal and Penal**

- Prosecutions, 9(1.1), 10-11.1, 69-70.1, 268, 278, 299, 301, 311, 366

**Director of youth protection, 48, 88**

**Directors and officers, 192**

**Document**

- Attestation of sending, 66.1, 73(3.1)
- Copy of, 68

**Driver's licence, 364**

**E**

**Electronic means**

- Service by, 20.1

**Error in law**

- Appeal to the Superior Court, 286

**Evidence, see also Proof**

- Admissibility, 191.0.1, 191.1
- And rebuttal, 202
- Appeal to Court of Appeal, 312
- Appeal to the Superior Court, 283, 285
- Objection to, 208, 292
- Prosecutor, 202
- Questions reserved for decision, 208
- Rogatory commission, 58
- Rules of, 60-61
- Summons
- • Authorization of a judge, 38
- Taking of, 204

**Examination of**

- Detained witness, 53

**Excuse**

- Rules applicable, 60

**Execution of judgments, 237, 245-246, 269**

- Collector, see Collector
- Compensatory work, 333-345.1
- Costs, 317
- • Order of payment, 320

## ANALYTICAL INDEX

- Defendant in default of payment
- • Access to information held by the Government, 323
- Demand for payment, 322-322.1
- Financial situation of defendant, 322.2
- Judicial district, 316
- Payment of sums due, 325, 345.1
- • By instalments, 328
- • Extension of time, 327
- Powers of the judge, 316
- Recovery of sums due, 315
- Security, 321
- Seizure, 329-331
- Seizure of a motor vehicle, 332.1-332.3
- Seizure of immovable, 332
- Stay of proceedings, 247, 255-256, 260, 276, 297
- Sum due from the State, 319
- Sums due from a defendant, 318
- Warrant of arrest, 324
- • Content, 326
- • Expiry, 326
- Expert's report**, 188.1
- Extract from register**, 67
- F**
- Facilitation conference**, [RCA] 66, [RCAPM] 61
- Factum**, 304-308
- Fax machine**, 20.1
- Fine**
- Contribution, 8.1
- Identification of a person under 18 years of age, 194.1
- Partial payment of, 8.1, 164
- Payment, 162, 166.2, 269, 293
- • Recovering possession of the motor vehicle, 332.3
- Reduction of, 180.1
- Sentence, 232-233, 235, 237
- Statement of offence, 8.1, 146(9)
- • Transmission of plea, 148, 157.1, 161-163
- Form of statement of offence**, [FSO]
- Definition, [FSO] 2
- Document, [FSO] 4
- General statement of offence with a request for sentence allowing for a greater sentence than the minimum sentence, [FSO] 23(1), Sc. I
- • Back of the pages or data on the page screens, [FSO] 28
- • Front of the pages or data on the page screens, [FSO] 24-25
- • Intended for the defendant, [FSO] 26
- • Intended for the judicial authority, [FSO] 27
- General statement of offence with a request for sentence for the minimum sentence, [FSO] 23(2), Sc. II
- • Back of the pages or data on the page screens, [FSO] 30
- • Back of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 32
- • Front of the pages or data on the page screens, [FSO] 29
- • Front of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 31
- In electronic form, [FSO] 6, 11, 16-17
- • Computer data, [FSO] 8, 10
- • Converted into hard copy, [FSO] 9, 19-22
- In paper form, [FSO] 6
- • Digitization, [FSO] 18
- • Duplicate, [FSO] 7
- • Pages, [FSO] 10, 14-15
- Information recorded in the statement, [FSO] 3
- More than one count, [FSO] 12
- More than one defendant, [FSO] 13
- Page screens, [FSO] 10, 16-17
- Regulation, [FSO] 1
- Return document, [FSO] 5
- Statement of offence issued for a parking violation, [FSO] 23(4), Sc. IV
- • Back of the pages or data on the page screens, [FSO] 39
- • Back of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 41
- • Front of the pages or data on the page screens, [FSO] 38
- • Front of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 40

## ANALYTICAL INDEX

- Statement of offence issued for an offence relating to the control of highway transportation, highway safety or parking violations or for an offence which a municipality is responsible for prosecuting, [FSO] 23(3), Sc. III
- • Back of the pages or data on the page screens, [FSO] 35
- • Back of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 37
- • Front of the pages or data on the page screens, [FSO] 34
- • Front of the pages or data on the page screens of the return document, [FSO] 36

**Fund dedicated to assistance for persons who are victims of criminal offences**, 8.1, [FSO] Schedules I to V

## G

*Gazette officielle du Québec*, 368, [CC] 13, [TCC] 16

**General warrant**, 141.1-141.4

- Notice of the entry, 141.3
- Provisions applicable, 141.4
- Terms and conditions, 141.2

**Government**

- Regulation, 367
- Rules of practice, 368

**Government department or body**

- Sending of a document, 66.1, 73(3.1)

## H

*Habeas corpus proceedings*, 265, 291(2)

*Health Insurance Act (chapter A-29)*, [TCC] 13(12)

**Hearing**

- Appeal to the Superior Court, 281, [RPSC] 25
- Authorization to institute proceedings, 10
- Before rendering judgment, 224
- Notice, 166(2)
- Of witnesses, 203
- Open court, 194

**Hearings before the Court of Appeal**, 292

**Hearings before the Court of Appeal of Québec in criminal matters**, *see Court of Appeal of Québec in criminal matters – rules*

**Heavy vehicle**, 158.1

*Highway Safety Code (chapter C-24.2)*, 158.0.1, 158.1, 218.2, 363-364, 373(3), 390(4), (5), [RPSC] 12, [RCQ] 92, [MCR] 53

**Holiday**, 106

- Computation of time, 17-18

## I

**Immunity from prosecution**

- Dismissal of a count, 184(3)

**Imprisonment**

- Costs re exception, 317
- Defendant in default of payment, 324
- Detention, 239
- Intermittent detention, 242
- Interruption of detention, 240
- Recovery of the contribution, 8.1
- Sentence, 166.1, 231, 235, 237-238

**Imprisonment in default of payment of sums due**

- Application, 345.3
- Arrest, 354
- Attestation of defendant's condition, 356
- Beginning of term, 350
- Consecutive terms, 351
- Custody of warden, 356
- • Delivery of warrant, 357
- Issue of warrant, 347
- Maximum term, 348, 352, 366
- Payment of sums due, 358-361
- • Receipt, 362
- Person under 18 years of age, 346, 356-357, 366.2
- Reduction, 361
- Release, 362
- Right of access, 355
- Uninterrupted detention, 349, 366.1
- Warrant of committal, 346
- • Expiry, 353
- • Notice, 346
- • Renewal, 353
- • Term of imprisonment, 352

ANALYTICAL INDEX

- • Time of issue and execution, 353

**In camera hearing**, 119, 194

**Institution of proceedings**, *see also Appeal*

- Place of prosecution, 142-143

**Interpretation Act, (R.S.C. 1985, c. I-21)**,  
[RCA] 41, [RCAPM] 38

**Irregularity**

- Service of written proceedings, 29

**J**

**Journalist**

- Communications, 8.2

**Judge**, *see also Court; Court of Appeal of Québec; Court of Québec; Municipal Court, Superior Court of Québec*

- As witness, 38(2), 40-41
- Authority of the, 4
- Authorization to institute proceedings, 9(3), 10
- Communication orders issued to a third party, 141.5-141.12
- Conviction of the defendant, 148
- Decision of other judge, 195-196
- Execution of judgments, 316
- General warrant, 141.1-141.4
- Interruption of prescription, 15
- Judgment, *see Judgment*
- Jurisdiction, 3, 206.1
- Lack of jurisdiction, 206
- Offence imputable to an owner or operator of heavy vehicle, 158.1
- Powers and duties, 3-4, 368, 370
- Preliminary application, 168-186
- Reduction of costs, 261-264
- Rogatory commission, 54
  - • Jurisdiction, 55
- Search, 107
  - • Examination of documents, 124-127
  - • Order prohibiting or restricting access to certain information or documents or prohibiting their communication, 124-128.1
- Search in respect of confidential information
  - • Determination of confidential nature, 118-121
  - • Examination of the thing seized, 117
- Search telewarrant, 100, 102-103, 106
- Search warrant, 102-103, 106

- • Examination of the thing seized, 122

• Security, 77

- • Review of, 80

• Seizure

- • Confiscation of the thing, 137

- • Destruction of the thing, 131

- • Detention of the thing, 136

- • • Additional extension, 133

- • Dispute as to possession, 135

- • Jurisdiction of the judge, 141

- • Return of the thing, 138-139

- • Sale of the thing, 130

• Service of summons

- • Reduction of time, 41

- Service of written proceedings, 24

- • Irregularity, 29

- Summons, 35, 37, 42(1)

- • Authorization required, 38

• Trial, *see Trial*

• Warrant for witness

- • Witness failing to appear, 42(2)-45, 51, 53

• Warrant of committal, 347

• Withdrawal of count, 12

**Judgment**, 187-189, 191, 193, 195, *see also Sentence*

• Acquittal of defendant, 221

• Appeal to Court of Appeal, 291-314

• Appeal to the Superior Court, 266-290

• By another judge, 195

• By default, 189, 191

• Contribution, 8.1

• Costs, 223

• Date of, 227-228

• Defendant convicted for a lesser offence, 221

• Disposal of thing seized, 222

• Execution, *see Execution of judgments*

• Final, 225

• General counts, 220

• Notice, 322

• Plea of guilty, 165, 222

• Postponed, 220

• Proof, 69

• Record of, 220, 226

• Rectification of, 243-249

• Rendered orally, 227

• Representations by the parties, 224

## ANALYTICAL INDEX

- Revocation of
- • Upon application of the defendant, 250-256
- • Upon application of the prosecutor, 257-260
- Verdicts, 219

### **Judicial district**

- Appeal to Court of Appeal, 294
- Appeal to the Superior Court, 270
- Execution of judgments, 316
- Judgment, 165, 222
- Offence committed in more than one, 143
- Place of prosecution, 142-143, 146(3)
- Place of trial, 187
- Rectification of judgment, 244
- Reduction of costs, 262
- Revocation of judgment, 250, 257
- Transfer of the record, 174(2), 176-177

### **Justice of the peace**

- Powers and duties, 3

### **Justification**

- Rules applicable, 60

## **L**

### **Labour Court, 370**

### **Legal hypothec, [TCC] 13(12)**

### **Legal person**

- Acting through directors and officers or an attorney, 192
- Demand for payment re summons, 322.1
- Sentence, 234
- Service of written proceedings, 20, 21, 23

### **Licence**

- Proof of, 66

### **Location of prosecution, 142-143**

### **Longueuil (City of), [TCC] 20**

## **M**

### **Mail**

- Service or notification by, 19-20.1, 23, 42(1), 157.1

### **Making of applications, 30-34**

### **Master Electricians Act (chapter M-3), 340**

### **Master Pipe-Mechanics Act (chapter M-4), 340**

### **Mental fitness, 213-218, 286**

### **Minister, 38(1), 40-41**

### **Minister of Finance, 139, 319**

### **Minister of Justice, 204, 322, 367.1, 368.2, [TCC] 13(12), 16, [IAPW] 9**

- Rule of procedure, 368.1
- Minister responsible, 369

### **Minister of religion, 115**

### **Minister of Revenue, 137, 139, 318**

### **Ministère de la Sécurité publique, [RCQ] 17**

### **Minutes**

- Proof, 69

### **Municipal Court, 195**

- Jurisdiction, 3
- Minutes of seizure, 111
- Proceedings, 366
- Seizure by the collector, 331

### **Municipal Court – court regulations, [MCR]**

- Application, [MCR] 1
- • Reference to relevant provisions, [MCR] 11
- Application exemption, [MCR] 2
- Authorities, [MCR] 51
- • List, [MCR] 52
- Civil matters
- • Advisement, [MCR] 80
- • Application
- • • Content, [MCR] 74
- • Application to set date by priority, [MCR] 77
- • Case protocol, [MCR] 75
- • Court register, [MCR] 73
- • Examination, [MCR] 76
- • Incomplete trial or record, [MCR] 82
- • Judgment signed on pleading, [MCR] 81
- • Readiness for trial, [MCR] 78
- • Setting down by default, [MCR] 79
- Conduct during hearing, [MCR] 38
- Contact information, [MCR] 9
- Courtroom, [MCR] 22
- • Dress code, [MCR] 36
- • Food and drink, [MCR] 34
- • Security, [MCR] 44
- • Technological device, [MCR] 35

ANALYTICAL INDEX

- Criminal proceedings
  - • Application, [MCR] 58
  - • Appointment of judge responsible for case management, [MCR] 68
  - • Case management conference, [MCR] 65
  - • Facilitation conference, [MCR] 67
  - • Filing, [MCR] 60
    - • • Service, [MCR] 59
    - • • Service on lawyer, [MCR] 61
  - • Directive, [MCR] 57
  - • Pre-hearing conference, [MCR] 66
  - • Presence of lawyer, [MCR] 63
  - • Representation of lawyer, [MCR] 62
  - • Withdrawal of lawyer, [MCR] 64
- Decorum, [MCR] 33
- Document
  - • Consultation
    - • • Information on the person, [MCR] 19
    - • • Copy, [MCR] 7
  - • Document in a sealed envelope, [MCR] 17, 18
  - • Document prepared by a physician, psychologist or social worker or any other expert report of a psychosocial nature, [MCR] 17
- Exhibit
  - • Consultation, [MCR] 6
  - • Copy, [MCR] 7
  - • Numbering, [MCR] 12
  - • Removal, [MCR] 8
- Expert record, [MCR] 17
- Expert report of a psychosocial nature, [MCR] 17
- Information technology, [MCR] 3
- Interpreter, [MCR] 43
- Judgment
  - • Consultation, [MCR] 5
  - • Keeping, [MCR] 4
  - • Transcript, [MCR] 49
- Medical record, [MCR] 17
- Minutes of hearing, [MCR] 50
- Order
  - • Consultation, [MCR] 5
  - • Keeping, [MCR] 4
- Outline of argument, [MCR] 54
- Penal proceedings
  - • Designation of judge responsible for case management, [MCR] 71
  - • Notice of hearing, [MCR] 70
  - • pre-hearing conference, [MCR] 72
  - • Provisions applicable, [MCR] 69
- Persons with disability who need assistance, [MCR] 41
- Place of defendant, [MCR] 39
- Pleading
  - • Change, [MCR] 20
  - • Clarifying particulars, [MCR] 20
  - • Designation of the parties, [MCR] 15
  - • Filing, [MCR] 16
  - • Font, [MCR] 10
  - • Format, [MCR] 10
  - • Reverse side or back, [MCR] 13
  - • • Lawyer representing a party, [MCR] 13
  - • • Party not represented, [MCR] 13
- Signature, [MCR] 14
- Written on one side, [MCR] 10
- Quarrelsomeness, [MCR] 55-56
- Record
  - • Consultation, [MCR] 5, 6
  - • Keeping, [MCR] 4
  - • Removal, [MCR] 8
  - • Record in a sealed envelope, [MCR] 17
  - • Reference to relevant provisions, [MCR] 11
- Register
  - • Consultation, [MCR] 5
  - • Keeping, [MCR] 4
- Regulation replaced, [MCR] 83
- Regulatory and legislative provisions, [MCR] 53
- Roll
  - • Addition of case, [MCR] 28
  - • Content available in courtroom, [MCR] 24
  - • Copy, [MCR] 25
  - • Official version, [MCR] 27
  - • Posting, [MCR] 26
  - • Preparation, [MCR] 23
- Sittings
  - • Adjournment, [MCR] 32
  - • Dates, [MCR] 30
  - • Opening, [MCR] 32
  - • Punctuality, [MCR] 37
  - • Time, [MCR] 31
- Sound recording, [MCR] 47
- Stenographer's services, [MCR] 48
- Stenographic notes, [MCR] 48
- Subpoena
  - • Cancellation, [MCR] 45
  - • Postponement, [MCR] 45

## ANALYTICAL INDEX

- Summons
- • Cancellation, [MCR] 45
- • Postponement, [MCR] 45
- Support for party not represented, [MCR] 40
- Technological means, [MCR] 46
- Technology-based document, [MCR] 21
- Testimony outside court, [MCR] 48
- Transcript, [MCR] 49
- Transfer of case to another judge, [MCR] 29
- Witness
- • Swearing in, [MCR] 42

### **Municipal Court of Ville de Montréal**

- Regulations, [TCC] 19

### **Municipality**

- Seizure of a motor vehicle, 332.1
- Transitional provisions, 376

## **N**

### **Notice, see also Prior notice**

- Appeal to Court of Appeal
- • Abandonment, 311
- • Entry on a special roll, 310
- • Judgment granting leave to appeal, 301
- Appeal to the Superior Court, 267, 272-273, [RPSC] 18-20
- • Abandonment, 280
- Immobilizing a vehicle, 332.2
- Institution of proceedings, 166
- Intervention of the Attorney General or of the Director of Criminal and Penal Prosecutions, 11
- Of judgment, 322
- Of search, 112
- Of the defendant
- • Allegation of the prosecutor, 65
- Preliminary application, 169
- Service of
- • Statement of offence to the owner or operator of a heavy vehicle, 158.1
- • Summons to peace officer, 20.1
- Stay or continuation of proceedings, 11
- To the Société de l'assurance automobile du Québec, 365
- Withdrawal of count, 12
- Witness detained in custody, 53

### **Notice period**

- Exception (art. 95 of the C.C.P.), 34

### **Notification of, see Service or notification of**

### **Notification of presence**

- Execution of a warrant of committal, 355
- Peace officer, 84-85

## **O**

### **Oath, 10, 26, 31, 99, 146, 205**

### **Offence, see also Sentence; Trial**

- Description, 150-155
- Details, 174(3), 178, 186
- Identification of a person under 18 years of age, 194.1
- New proceedings, 185
- Subsequent, 236

### **Offence report, see also Statement of offence**

- Abridged, [FOR] 16(2), Sc. II
- • First page or page screens, [FOR] 19
- Additional page, [FOR] 20-21, Sc. VIII
- Bearing an attestation of hard-copy conversion, [FOR] 16, Sc. III
- Definition, [FOR] 3
- Document, [FOR] 4
- Form of, [FOR] 1
- General, [FOR] 16(1), Sc. I
- • Converted into hard-copy, [FOR] 18
- • First page or page screens, [FOR] 17
- In electronic form, [FOR] 5, 8, 11
- • Computer data, [FOR] 6
- • Converted into hard-copy, [FOR] 6, 13-15
- • Page screens, [FOR] 7
- In paper form, [FOR] 5, 9-10
- • Digitization, [FOR] 12-15
- • Pages, [FOR] 7
- Regulation, [FOR] 2
- Transitional provisions, [FOR] 22

### **Offence under any Act**

- Penal sanction, 1
- Statement of offence, 8.1

### **Office of the court, see also Clerk of the court**

- Sending of a document, 66.1, 73(3.1)

### **Oral application**

- Contestation of, 33
- Making of, 30
- Prior notice, 30

## ANALYTICAL INDEX

### **Order**

- In force, 375

### **Order prohibiting or restricting access to certain information or documents or prohibiting their communication, 124-128.1**

- Application, 127
- Disclosure of information may result in danger to human life or safety, 125
- Power of the judge, 126
- Reviewing decision, 128.1
- Search made without a warrant or telewarrant, 128

## **P**

### **Parents**

- Of an arrested witness – notice, 48
- Service of
  - Statement of offence, 159, 198
  - Warrant of committal, 346
  - Written proceedings, 28

### **Parking violation, 146(2)**

- Provisions, 363-366.2
- Seizure of a motor vehicle, 332.1-332.3
- Service of statement of offence, 157.2, 158

### **Partnership**

- Provisions, 2.1
- Sentence, 232.1

### **Peace officer, *see also* Statement of offence**

- Access prohibited, 83
- Exigent circumstances, 84
- Pursuit, 85
- Use of force, 86
- Arrest, 82
- Arrest without a warrant, 74-75, 79
- As witness, 20.1
- Powers of, 84-85, 87
- Search, 107
- Search warrant, 98
- Seizure of a motor vehicle, 332.1
- Service by a, 19, 21-22, 42(1)
- Statement of offence, 72-73
- Warrant of committal, 353
- Witness re warrant for witness, 45
- Custody, 49

### **Penal proceedings**

- Location of the prosecution, 142-143

- Prescription, 14
- Service of statement of offence, 156
- Transitional provisions, 372-402

### **Penitentiary, 22**

### **Permit**

- Proof of, 66

### **Person 18 years of age or over, 6**

- Security, 77

### **Person having parental authority**

- Service of written proceedings, 28

### **Person in detention**

- Service of written proceedings, 22
- Summons, 38(3), 39
- Trial re adjournment, 199

### **Person responsible for the enforcement of an Act**

- Powers of peace officers, 87
- Search, 107
- Search warrant, 98

### **Person under 14 years of age, 5**

### **Person under 18 years of age, 6**

- Arrest, 88
- As witness, 48, 51
- Compensatory work, 334
- Costs, [CC]
- Custody, 7
- Fine, 233
- Imprisonment in default of payment of sums due, 346, 356-357, 366.2
- Information prohibited, 194.1
- Security prohibited, 76, 92
- Service on parents, 28, 159, 198, 346
- Trial, 198

### **Personal search, 109**

### **Photograph or series of photographs taken by a detection system**

- Offence, 158.0.1

### **Pilot project on the rights of individuals, 368.1**

### **Place of prosecution, 142-143**

### **Place of trial, 187**

### **Plea**

- Service of statement of offence deemed completed, 157.1

## ANALYTICAL INDEX

- Statement of offence, 146(6), (9)
- Transmission of, 160-167
- Plea of guilty**, 91, 141, 146(6), 146(9), 166.2, 193.1
  - Admitted or rejected, 193
  - Contribution, 8.1
  - Costs, 148(2), 161, 186
  - Deemed conviction, 165, 222
  - Fine, 161
  - Intention to contest the sentence, 148(4), 161, 166(1)
  - Judgment, 165, 222
  - Place of trial, 187
  - Presumption, 162
  - Trial, 188
- Plea of not guilty**
  - Preliminary application, 168-169
  - Presumption, 163
  - Trial, 166(2)
- Preliminary application**, 146(7), 157.1, 168-186
  - Amending a count, 174(4), 179, 186
  - Amending the statement of offence, 174(5), 180-180.1, 186
  - Costs, 186
  - Date of trial, 170
  - Decision of other judge binding, 196
  - Deferral of decision, 171
  - Details as to the charge, 174(3), 178, 186
  - Dilatory, 173
  - Dismissal of a count, 174(8), 184
  - Joinder of counts, 182
  - Late application, 172
  - Making a, 168
  - Notice, 169
  - Objects of, 174
  - Reduction of the fine, 180.1
  - Separate trial, 174(6), (7), 181, 183
  - Service of, 169
  - Time of, 169
  - Transfer in the interest of justice, 174(2), 176-177
  - Transfer of record, 174(1), 175
  - Unfounded, 173
- Prescription**, 13, 14-16, 368.2
  - Dismissal of a count, 184(2)
  - Interruption of, 15, 146(4.1)
  - Not interrupted, 16
- Priest**, 115
- Prior notice**
  - Appeal to Court of Appeal
    - • Factum not filed, 307
    - • Release of defendant, 98
    - • Written appearance, 303
  - Appeal to the Superior Court
    - • Release of defendant, 277, 288
    - • Written appearance, 274, [RPSC] 21
  - Mental fitness of the defendant, 216
  - Oral application, 30
  - Rectification of judgment, 246
  - Review of security, 80-81
  - Review of the order of release or detention, 52, 93
  - Revocation of judgment, 255, 258
  - Rogatory commission, 55
  - Search
    - • Conditional disclosure of documents, 125-126
    - • Order to restrict access, 127-128
  - Search in respect of confidential information
    - • Determination of confidential nature, 118
  - Seizure
    - • Confiscation of the thing, 137
    - • Destruction of the thing, 131
    - • Dispute as to possession, 135
    - • Examination of the thing, 122
    - • Retention of the thing, 133, 136
    - • Return of the thing, 138
    - • Sale of the thing, 130
  - Separate trial, 183
  - Service of, 32
  - Transfer of the record, 177
  - Warrant of committal, 346
  - Written application, 31
- Probation**, 166.1
- Procedure prior to the trial**, 160
- Proceedings, see also Service of written proceedings**
  - Before a disciplinary body, 1
  - Dismissal of, 174(8)
  - *Ex parte*, 188, 191
- Proceedings rules adaptation program**, 159.1-159.5, 184, 257, 259, 367.1
  - Adjournment of proceedings, 159.3
  - Implementation, 367.1

ANALYTICAL INDEX

- Offer, 159.2
- Purpose, 159.1
- Withdrawal of consent, 159.4
- Withdrawal of the counts, 159.5

***Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (S.C. 2000, ch. 17)***, 141.6

**Procuring attendance of witnesses**, 35-53

**Professional secrecy**

- Defendant in default of payment, 323
- Search, 115-121

**Pronouncement of conviction**, 166(1)

- Contribution, 8.1

**Proof**, *see also* **Evidence**

- Acquittal of the defendant, 69, 210
- Allegation, 65
- Certificate, licence, permit or authorization, 66
- Conviction of the defendant, 69
- Copy of a document, 68
- Dismissal of a count, 69
- Extract from register, 67
- Judicial stay of proceedings, 69
- Necessity re further detention of a thing seized, 133
- New fact, 211
- Sending of a document, 66.1, 73(3.1)
- Signature, 71
- Suspension of proceedings, 69
- Transmission of plea, 167
- Withdrawal of a count, 69

**Prosecutor**, 9

- Absence of the, 188, 190-191
- Acting in person or through an attorney, 192
- Appeal to the Superior Court, 268, 286
- Application for revocation of judgment, 257-260
- Authorization to institute proceedings, 10
- Conduct of proceedings, 201
- Costs, 223
- Evidence, 202
- Lack of authority, 16
- Sending of a document, 66.1, 73(3.1)
- Statement of offence, 64-65
- Withdrawal of count, 12

**Psychiatric examination**, 214

***Public Administration Act (chapter A-6.01)***, 340

***Public Service Act (chapter F-3.1.1)***, 340, [IAPW] 3

**R**

**Reception centre**, 7, 22

**Record of the case**

- Transfer
- • For lack of jurisdiction, 175
- • Preliminary application, 174(1)

**Rectification of judgment**

- Appeal, 248
- Application, 244
- By the judge, 244
- Circumstances, 243
- Dismissal of application re costs, 249
- Execution of judgment, 245
- In the case of the Court of Appeal, 244
- Judicial district, 244
- Notice, 246
- Stay of execution, 247
- Urgency, 246

**Reduction of costs**

- Demand by defendant convicted by default, 261
- Dismissal of application, 263
- Granting of application, 263
- Judicial district, 262
- Provisions applicable, 264
- Written application, 262

***Régie de l'assurance maladie du Québec***, [TCC] 13(12)

**Register**

- Extract from – proof, 67

**Regulation**, 367

- In force, 375

***Regulation respecting indemnities payable to witnesses summoned before courts of justice (c. C-25, r. 2)***, [TCC] 6

**Rehabilitation centre**, 7, 22

**Release**

- Defendant appealing the judgment
- • To Court of Appeal, 298
- • To the Superior Court, 277, 288

## ANALYTICAL INDEX

- • To the Supreme Court of Canada, 314
- Defendant in default of payment, 324, 362
- Person arrested, 92-94
- Person arrested when committing an offence, 75
- Person refusing to give name and address, 74, 90
- Person refusing to pay the security, 79

### **Release of an arrested witness**

- Order, 51, 53
- Review of the order, 52
- Security, 51
- Warrant of committal, 52

### **Request for sentence, 148**

### **Residence, 20, 21, 23**

### **Revocation of judgment upon application of the defendant**

- Costs, 254
- Defendant convicted by default, 250
- Dismissal of application, 254
- Effect of granting, 253-254
- Execution of judgment, 255-256
- Filing, 252
- Granting of application, 253
- Judicial district, 250
- Notice, 255
- Oral application, 251
- Written application, 251

### **Revocation of judgment upon application of the prosecutor**

- Conviction through administrative error, 257
- Effect of granting, 259
- Execution of judgment, 260
- Granting of application, 259
- Judicial district, 257
- Oral application, 258
- Prior notice, 258

### **Right of appeal, 269, 293**

### **Right to a full and complete defence, 38; 201**

### **Right to privacy, 126**

### **Right to prosecute, 9-13**

### **Rogatory commission, 54-59**

- Admissible evidence, 58
- Application for
- • Before trial, 55

- • During trial, 55
- • Prior notice, 55
- Appointment of commissioner, 54-55
- • Content of order, 56
- Judge having jurisdiction, 55
- Re-examination at the hearing, 59
- Rules of procedure, 57

### **Roll for hearing**

- Appeal to the Superior Court, 275

### **Roll for hearing – Court of appeal, 307, 309-310**

### **Royal Canadian Mounted Police, [IPWA] 3(3)(b)**

### **Rule of procedure, 368.1, 368.2**

### **Rules of practices, see Court regulations**

### **Rules of the Court of Appeal of Québec in criminal matters, see Court of Appeal of Québec in criminal matters – rules**

## **S**

### **Sale**

- Thing seized, 130, 134

### **Saturday**

- Counting of days, 17

### **Search, see also Seizure**

- Authorization, 96
- Authorized person, 107
- Data contained in an information technology medium, 109.1
- Definition, 95
- Documents open to examination, 123
- • Conditions of examination, 126
- • Order to restrict access, 127-128
- Identification, 108
- Journalist's communications, 8.2
- Notice of, 112
- Order prohibiting or restricting access to certain information or documents or prohibiting their communication, 124-128.1
- Partial disclosure of documents, 124(2), 125
- Personal search, 109
- Production of warrant, 108
- Right of access, 109
- Seizure, 109-112
- Sources of information, 124(1)
- Telewarrant, see **Search telewarrant**

## ANALYTICAL INDEX

- Warrant, *see* **Search warrant**
  - Without warrant, 96-97
  - • Report, 114, 123(3)
- Search in respect of confidential information**, 115-121
- Determination of confidential nature, 118-120, 292
  - • Execution of the decision, 121
  - Examination of the thing seized, 117
  - Objection to the seizure, 116
  - Priest or minister of religion, 115
  - Professional secrecy, 115
- Search telewarrant**, 96
- Application for, 98-99, 101
  - Content of, 104
  - Duties of the judge, 100
  - Examination, 123(2)
  - Execution, 105
  - • Time of, 106
  - Issue of, 102-103
  - Report, 113, 123(4)
  - *Verbatim*, 100
- Search warrant**, 96
- Affidavit, 99
  - Application for, 98
  - Content of, 104
  - Examination, 123(1)
  - Execution, 105
  - • Time of, 106
  - Issue of, 102-103
  - Oral application, 99
  - Report, 113, 123(4)
  - Signature of, 102
  - Sources of information, 99
- Second prosecution**, 185, 218
- Security**
- Amount of, 76-77
  - Application for, [RPSC] 23
  - Arrest without warrant, 79
  - Arrested person, 92
  - Arrested witness, 51
  - Presumption, 164
  - Receipt, 78
  - Recovery of sums due, 321
  - Release of defendant
  - • Appeal to Court of Appeal, 298-299
  - • Appeal to the Superior Court, 278, 288, [RPSC] 23
  - Return of, 321
  - Review, 80-81
  - Statement of offence, 76, [TCC] 4-5
- Seizure**, 109
- By collector, *see* **Collector**
  - Confiscation of the thing, 137, 140
  - Destruction of the thing, 131
  - Detention of the thing or the proceeds of the sale, 132, 136
  - • Additional detention period, 133
  - Disposal of thing seized re judgment, 222
  - Dispute as to possession, 135
  - Examination of the thing, 122
  - Journalist's communications, 8.2
  - Jurisdiction of the judge, 141
  - Minutes of, 110-112, 114, 123(5)
  - Objection to, 116
  - • Determination of confidential nature, 118-121, 292
  - • Examination of the thing, 117
  - Of a motor vehicle, 332.1-332.3
  - Of immovable, 332
  - Release of the thing, 134, 138-140
  - Sale of the thing, 130, 134
- Sentence**, **146(8)**, **148-149**, *see also*
- Judgment**
- Circumstances relating to the offence, 229
  - Consecutive terms, 241
  - Continued offence, 230
  - Execution, 237
  - Fine, 232-233
  - Imprisonment, 166.1, 231, 235, 237-240, 242
  - Intention to contest, 148(4), 161, 166(1)
  - Legal person, 234
  - Minimum, 235
  - Person under 18 years of age, 233
  - Subsequent offence, 236
- Separate trial**
- Preliminary application, 174(6), (7), 181, 183
- Service or notification of**, *see also* **Notice**;
- Prior notice**
- An affidavit, 32
  - Application for leave to appeal re Court of Appeal, 297

## ANALYTICAL INDEX

- Custody, 129
- Factum re Court of Appeal, 304-305
- Notice of abandonment
- • Appeal to Court of Appeal, 311
- • Appeal to the Superior Court, 280
- Notice of appeal to the Superior Court, 272
- Preliminary application, 169
- Prior notice, 32
- • Application for rogatory commission, 55
- • Written appearance re appeal to the Superior Court, 274, [RPSC] 21
- Rectification of judgment, 247
- Revocation of judgment, 256
- Summons, 20.1, 40-41, 42(1)
- Writ of seizure re collector, 330(3)
- Written application, 32
- Service or notification of statement of offence**, 15, 16, 146(4), 156-159
  - After the commission of the offence, 157
  - At the time of the commission of an offence, 157
  - By mail, 157.1
  - Commencement of proceedings, 156
  - On parents, 159
  - Owner or operator of a heavy vehicle, 158.1
  - Parking violation, 158
- Service of written proceedings**, 19-29
  - Attestation of, 26-27
  - Authorization of the judge, 24
  - By courier or another carrier, 19, 20, 27
  - By mail, 19-20
  - By peace officer or bailiff, 19, 21-22
  - By priority mail, 20, 22.1, 27
  - By public notice, 19, 27.2
  - By registered mail, 19, 20, 27
  - By technological means, 19, 20.2, 27.1
  - Date of, 20
  - Irregularity, 29
  - Method, 19
  - On legal persons, 21
  - On parents, 28, 159, 198, 346
  - On persons in detention, 22
  - On the defendant's attorney, 19.1
  - Outside Québec, 23
  - Refusal to be served, 25
- Signature**
  - Of search warrant, 102
  - Of the Director of Criminal and Penal Prosecutions or a criminal and penal prosecuting attorney, 70.1
  - Proof of, 71
- Sittings of the Court**, *see* **Hearings before the Court of Appeal**
- Société de l'assurance automobile du Québec**, 364-365, [TCC] 13(3)
- Sound and picture recording apparatus**
  - Depositions of witness, [TWD] 1
- State of emergency**, 368.2
- Statement of offence**
  - Allegation of excuse not required, 64
  - Amending of, 174(5), 180-180.1, 184, 186
  - Authorization to institute proceedings, 10
  - Confiscation, 137
  - Content, 146-147
  - Contribution, 8.1
  - Description of the offence, 150-155
  - Evidence, 62
  - Form of, 62.1, 145, [FSO], *see also* **Form of statement of offence**
  - Grounds to, 72, 147
  - Information on the person, 72
    - • Refusal, 73-74, 90
  - Institution of proceedings, 144
  - Interruption of prescription, 15, 146(4.1)
  - Issue of, 147
  - Judgment, 220
  - Made under oath, 146
  - Request for sentence, 148
  - Security, 76-81
  - Sentence, 146, 148-149
  - Service of, 15, 16, 156-159
  - Witness, 63
- Stay of execution**
  - Appeal to Court of Appeal, 297
  - Appeal to the Superior Court, 276
  - Rectification of judgment, 247
  - Revocation of judgment, 255-256, 260
- Stay of proceedings**, 11(3)
  - Prescription, 13
  - Proof of, 69
- Stenography**, [TWD] 1
- Stenomask**, [TWD] 1

ANALYTICAL INDEX

**Stenotypy**, [TWD] 1

**Substitutions**, 373

**Summary Convictions Act (chapter P-15)**,  
380-382, 385

**Summons**

- Authorization of the judge, 38
- Demand for payment, 322.1
- Obligations of the witness, 35-53
- Service of, 20.1, 40-41, 42(1)
- Signature of, 37

**Superior Court of Québec**, 195

- Appeal, *see* **Appeal to the Superior Court of Québec**
- Execution of judgments, 320
- Release or detention of an arrested witness
  - Review, 52
- Review of security, 81
- Rules of practice, 368
- Search
  - Examination of documents re review, 128
- Seizure by the collector, 331
- Seizure re retention of the thing seized, 133
- Sentencing, 313

**Superior Court of Québec – rules of practice**, [RPSC]

- Appeal, [RPSC] 18-20, 23
- Appearance, [RPSC] 21
- Application for judicial review, [RPSC] 17
- Application for security, [RPSC] 23
- Applications and motions re content, [RPSC] 10
- Attorney who ceases representing a party, [RPSC] 22
- Compilation of the record, [RPSC] 24-26
- Court usher, [RPSC] 5
- Definitions, [RPSC] 2
- Dignity, [RPSC] 8
- Dismissal of the appeal, [RPSC] 23
- Dress in court, [RPSC] 6-7
- Hearing, [RPSC] 3
  - By video conferencing, [RPSC] 14
  - Opening of the session, [RPSC] 5
  - Persons must rise, [RPSC] 4, 7
- Inscription on the roll, [RPSC] 13
- Judgment, [RPSC] 15
- Transmission of, [RPSC] 16

- Judicial district, [RPSC] 1
- Memorandum, [RPSC] 11
- References, [RPSC] 12
- Time for, [RPSC] 11
- Powers of the court, [RPSC] 27
- Preparatory conference, [RPSC] 24
- Prohibitions, [RPSC] 8
- Recording of proceedings by the media, [RPSC] 8
- Wearing of the gown, [RPSC] 6
- Written application, [RPSC] 9
- Time of notice of presentation, [RPSC] 9

**Supreme Court of Canada**, *see* **Appeal to the Supreme Court of Canada**

**Sûreté du Québec**, [IPWA] 3(3)(a), 10

**T**

**Tariff of court costs in penal matters**  
(c. C-25.1, r. 2), [CC] 3(15), (16), 13

**Tariff of fees and transportation expenses of bailiffs** (c. H-4, r. 3), [CC] 3(6), 11(9), (10), [TCC] 2(6), 13(9), (10)

**Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses**  
(c. S-33, r. 3), [CC] 12, [TCC] 15

**Tariff of fees respecting land registration**, [TCC] 13(12)

**Tariff of fees respecting publication by registration in the land register and the application of certain transitional provisions relating to the former registers of registry offices**, [TCC] 13(12)

**Tariff of fees respecting the register of personal and movable real rights**, [TCC] 13(12)

**Technological means**

- Application of the Code, 2.2
- Arrested perso requiring to appear, 89.1
- Deposition of witness, 188
- Service of a written procedure, 19

**Telewarrant**, *see* **Search telewarrant; Warrant**

**Testimony**, 204, *see also* **Witness**

- Authorization to institute proceedings, 10
- Obligation to testify, 203
- Rogatory commission, 54

## ANALYTICAL INDEX

- Transcription, 205

- Translator, 204

### **Time limit, *see also* Computation of time; Notice; Prior notice**

- Appeal from a rectified judgment or decision, 248
- Appeal to Court of Appeal, 296
  - Entry on a special roll, 310
  - Factum, 304-305, 307
  - Written appearance, 303
- Appeal to the Superior Court, 271, [RPSC] 20
  - New hearing, 282, [RPSC] 25
  - Written appearance, 274, [RPSC] 21
- Appearance before a judge, 89
- Appearance of an arrested witness, 50
- Application for revocation of judgment, 252
- Detention of a thing seized, 132-133
- Disposal of thing seized re judgment, 222
- Examination of detained witness, 53
- Execution of
  - Decision on the confidentiality of information, 121
  - Return or forfeiture of a thing seized, 140
  - Search warrant or telewarrant, 106
  - Warrant for witness, 45, 326
  - Warrant of committal, 353
- Execution of judgments, 237
- Payment of sums due, 327
- Filing report
  - Search warrant or telewarrant, 113
  - Search without warrant, 114
- Notice of the defendant
  - Allegation of the prosecutor, 65
- Payment of costs awarded against an arrested witness, 51
- Preliminary application, 169
- Review of the order of release or detention of an arrested witness, 52
- Service of applications, 32
- Service of summons, 20.1, 40-41
- Transmission of plea, 160
- Trial, 94

### **Traffic violation**

- Provisions, 363-366.2
- Seizure of a motor vehicle, 332.1-332.3

- **Transfer of the record**, 174-177, 206, 273, 290

### **Transitional provisions**

- Act begun before 1 November 1993, 378-379
- Act begun before 1 October 1990, 378-379
- Acts and decision continued, 377
- Adjournment, 398
- Appeal, 38
- Applying to proceedings, 372, 383, 386-388
- Execution of judgment, 385
- Hearing or pending case continued, 395
- Judgment, 396, 399
- Orders, decrees, regulations in force, 375
- Plea following summons, 392, 394
- Prison sentence, 385, 402
- Provisions of local municipalities, 376
- Rectification and revocation of judgment, 384
- Reduction of costs, 400
- Search warrant, 381
- Statement of offence served on appearance, 393
- Substitutions, 373
- Summons equivalent to statement of offence, 391
- Thing seized, 389, 397
- Validity of written proceedings, 390
- Warrant of arrest, 380, 401
- Warrant of imprisonment, 382

### **Translator, 204**

### **Transmission of plea, 160-167, *see also* Plea of guilty; Plea of not guilty**

- Notice of imprisonment or probation, 166.1
- Notification, 166
- Partial payment deemed security, 164
- Proof of, 167
- Time of, 160

### **Transport Act (chapter T-12), 390(4), [FSO] 33(4)**

### **Trial**

- Absence of defendant, 188, 191
- Absence of prosecutor, 188, 190-191
- Address by defendant, 212
- Adjournment, 188-191, 193, 197, 199, 213, 253, 259
  - New date for the trial, 200
- Amendment of a count, 209
- Application for acquittal, 210

## ANALYTICAL INDEX

- Application for revocation of judgment, 253, 259
  - Attorney, 192
  - Conduct of proceedings, 201
  - Continuation, 217-218
  - Costs, 197
  - Decision of other judge, 195-196
  - Defence, 201-202
  - Defendant in detention, 199
  - Defendant mentally unfit, 213, 215-218
    - • Psychiatric examination, 214
  - Directors, 192
  - Dismissal of a count, 207
  - Dismissal of proceedings, 190
  - Evidence and rebuttal, 202
  - Hearing of witnesses, 203
  - Judge, 195
  - Judgment, 188, 193, 195
  - Judgment by default, 189, 191
  - New fact, 211
  - New re appeal to the Superior Court, 287
  - Notification, 166(2)
  - Open court, 194
  - Person in detention, 199
  - Person under 18 years of age, 194.1, 198
  - Place of, 187
  - Plea admitted or rejected, 193
  - Preliminary application, 170
  - Proceedings *ex parte*, 188, 191
  - Questions reserved for decision, 208
  - Second prosecution, 218
  - Suspension of proceedings, 215
  - Taking of evidence, 204
  - Transcription, 205
  - Transfer for lack of jurisdiction, 206
- Trial of proceedings deemed uncontested by the defendant**
- Division applicable, 218.2
  - Division not applicable, 218.7, 228.3
  - Examination made by the judge, 218.5
  - Judgment by default, 218.4
  - Judgment convicting the defendant, 228.1
    - • Fine, 228.1
    - • Notification by mail, 228.2
  - Judicial district, 218.3
  - Record, 218.4
  - Statement of offence, 218.5
  - • Amendment by the judge, 218.6

## U

### Urgency

- Rectification of judgment, 246
- Revocation of judgment, 255
- Search without a warrant, 96
- Service of summons, 41

## V

### Vehicle, 146(2), 158, 364

- Immobilization or towing, 332.2
  - • Notice, 332.2
  - • Payment of fine and costs, 332.3
- Seizure, 332.1

### Video evidence, 61

## W

### Warrant, *see* Search Warrant

- **Warrant for witness**, 42-47, 49, 51
  - Witness failing to appear, 42(2)-43

### Warrant of committal

- Defendant in default of payment of sums due, 346-347
- Execution, 353
- Expiry, 353
- Issue, 353
- Person released from custody, 93
- Renewal, 353
- Witness who has been released, 52

### Warrant of entry, 94.1-94.9

- Applying for, 94.2
- Conditions for entering, 94.6
- Content, 94.8
- Examination of the warrant, 94.7
- Issuance, 94.9
- Notice to a person in place, 94.5
- Reasonable grounds, 94.3
- Terms and conditions, 94.4

### Warrant to bring a defendant, 325

- Defendant in default of payment, 324, 326

### Withdrawal of count, 12, 69

### Witness

- Allowance, [TCC] 6, [IAPW]
- Allowance for meals, accommodation and transportation, [IAPW] 3
- Appearance during several days, [IAPW] 6

## ANALYTICAL INDEX

- Definition, [IAPW] 1
- Depositions, 188, [TWD]
- Deputy minister, 38(1), 40-41
- Expenses, [IAPW] 11
- Expert, [IAPW] 2
- Expert's report, 188.1
- Failure to appear, 42
- Hearing, 203
- Indemnity for loss of time, [IAPW] 2
- Judge, 38(2), 40-41
- Minister, 38(1), 40-41
- No tax, [IAPW] 8
- Peace officer, 20.1
- Person in detention, 38(3), 39
- Obligations of, 35-36
- Recovery of sums due, 315
- Resident in another province or territory in Canada, 35.1
- Rogatory commission, 54-59
- Statement of offence, 63
- Summoned by the prosecutor, [IAPW] 1, 9
- Summoned under a summons of another province or territory of Canada, 35.1
- Summons of, 20.1, 35-53, 42(1), 285, 312
- Taking of evidence, 204
- Testimony, *see* **Testimony**
- Translator, 204
- Video and audio evidence, 61
- Witness – warrant**, 42(2)-43
  - Arrest, 46
  - Content, 44
  - Costs, 51
  - Custody of peace officer, 49
  - Detention, 51-53
  - Execution, 45
  - Nullity, 45
  - Release, 51-52
  - Renewal, 45
  - Right of access, 47
  - Security, 51
  - Signature, 44
  - Time of appearance, 50
  - Witness under 18 years of age, 48, 51
- Working day**, [RCAPM] 2
- Writ of seizure**, 330-331
- Written appearance**
  - Appeal to Court of Appeal, 303
  - Appeal to the Superior Court, 274, [RPSC] 21
- Written application**
  - Contestation of, 33
  - Making of, 31
  - Prior notice, 31
  - Service of, 32
- Written proceedings**
  - Service of, 19-29

## Y

*Youth Criminal Justice Act* (S.C. 2002, c. 1),  
[RCA] 41, [RCAPM] 38

*Youth Protection Act* (chapter P-34.1),  
[RCQ] 1, 125-128, 131